

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2004 — 691

[C — 2004/21017]

18 FEBRUARI 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat het toegangsverbod tot bepaalde opdrachten en het invoeren van elektronische middelen betreft, van een aantal koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten

VERSLAG AAN DE KONING,

Sire,

Dit ontwerp van koninklijk besluit wijzigt de artikelen 78 en 110 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken en de artikelen 65 en 98 van het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie, inzake onverenigbaarheden en nazicht van de blijkbaar abnormale prijzen. Via dit ontwerp worden ook de regels die de gunning van de opdrachten via elektronische middelen mogelijk maken, opgenomen in de uitvoeringsbesluiten van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten. Deze regels betreffen eveneens de overbrenging via dezelfde middelen die een aanvulling vormen op die welke tot op heden zijn toegelaten, de aan de aanbestedende overheid verzonden of overhandigde brief en, indien toegestaan, de telefax en andere snelle communicatietechnieken.

Artikels 1 en 2 - De genoemde artikelen 78 en 65 zijn gebaseerd op een gelijkaardige bepaling die vroeger voorkwam in artikel 50, § 2, van het koninklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten. Deze bepaling werd uitgebreid tot de overheidsopdrachten voor aanneming van leveringen en diensten.

Rekening houdend met de ervaring die voortvloeit uit de toepassing van de nieuwe regelgeving sinds 1 mei 1997, werden die bepalingen een eerste maal herwerkt in het koninklijk besluit van 25 maart 1999. De bedoeling hiervan was enerzijds sommige punten toe te lichten en er anderzijds enkele versoepelingen in aan te brengen, zonder dat de nagestreefde doelstelling, het behoud van een eerlijke concurrentie, in het gedrang komt. De tekst bleek namelijk vragen op te roepen, met name wat de voorbereiding van een opdracht betreft. In de in 1999 gewijzigde tekst wordt bepaald dat er onverenigbaarheid is voor elke persoon die belast werd met het onderzoek, de proeven, de studie of de ontwikkeling van een opdracht. Deze bepaling heeft niet enkel betrekking op de aannemer, maar ook op elke persoon die heeft deelgenomen aan de studie, bijvoorbeeld in de hoedanigheid van onderaannemer, alsook op elke persoon die kosteloos prestaties heeft verricht.

Volgens het Verslag aan de Koning gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 maart 1999, betreft de studie van een opdracht normaal gezien immers de verrichtingen inzake ontwerp en uitwerking van het bestek, wat tot gevolg heeft dat een persoon die dit gedeelte van een opdracht op zich nam, geen offerte mag indienen.

Een opdracht inzake onderzoek, proeven of ontwikkeling van werken, leveringen of diensten kan eveneens, volgens dit Verslag aan de Koning, een voordeel bezorgen aan degene die ermee belast was, zodat de concurrentie vervalst wordt indien hij deelneemt aan een latere opdracht die nauw verband houdt met deze opdracht. Deze opdracht moet evenwel rechtstreeks verbonden zijn aan de betrokken opdracht. Zo zal een architect als aannemer van een opdracht voor aanneming van diensten inzake de uitwerking van een streekplan van een te renoveren stadswijk, niet getroffen worden door onverenigbaarheid voor de opdrachten inzake architectuurdiensten wat de werken betreft die zich in deze wijk bevinden.

Paragraaf 3 werd eveneens in vrij belangrijke mate herwerkt omdat uit de ervaring gebleken was dat de hypothesen die een afwijking van het in de §§ 1 en 2 bedoelde voorschrift inzake onverenigbaarheid mogelijk maken, moesten worden uitgebreid. Zo werden in 2° de gevallen opgenomen waarbij de gunning van de opdracht bij onderhandelingsprocedure als bedoeld in de artikelen 17, § 2, en 39, § 2, van de wet mogelijk is. Vroeger werd enkel het geval van de onderhandelingsprocedure in het kader van de prijsvraag voor ontwerpen vermeld, en dat bleek te beperkend. Het is inderdaad zo dat in de meeste hypothesen vermeld in de artikelen 17, § 2, en 39, § 2, die het gebruik van

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2004 — 691

[C — 2004/21017]

18 FEVRIER 2004. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne l'interdiction d'accès à certains marchés et l'introduction de moyens électroniques, un certain nombre d'arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et services

RAPPORT AU ROI,

Sire,

Ce projet d'arrêté royal modifie les articles 78 et 110 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics et les articles 65 et 98 de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications, en matière d'incompatibilités et de vérification des prix apparemment anormaux. Il intègre également dans les arrêtés d'exécution de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, des règles permettant la passation des marchés par des moyens électroniques. Ces règles visent également la transmission par ces mêmes moyens, lesquels s'ajoutent à ceux admis jusqu'à présent, la lettre envoyée ou remise au pouvoir adjudicateur et, lorsque cela est autorisé, la télécopie et autre mode rapide de communication.

Articles premier et 2 - Les articles 78 et 65 précités ont repris en l'étendant aux marchés publics de fournitures et de services une disposition similaire se trouvant auparavant à l'article 50, § 2, de l'arrêté royal du 22 avril 1977 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

Tenant compte de l'expérience résultant de l'application de la nouvelle réglementation depuis le 1^{er} mai 1997, ces dispositions ont été remaniées une première fois par l'arrêté royal du 25 mars 1999 afin, d'une part de clarifier certains points et d'autre part, d'y introduire quelques assouplissements sans que l'objectif poursuivi, celui de la sauvegarde d'une concurrence loyale, soit remis en cause. En effet, il était apparu que la portée du texte suscitait des questions, notamment en ce qui concerne la préparation d'un marché. Le texte modifié en 1999 a prévu une incompatibilité pour toute personne qui a été chargée de la recherche, de l'expérimentation, de l'étude ou du développement d'un marché. Cette disposition vise non seulement l'adjudicataire mais également toute personne ayant participé à l'étude en qualité, par exemple, de sous-traitant et toute personne ayant presté à titre gratuit.

Selon le Rapport au Roi joint à l'arrêté royal du 25 mars 1999, l'étude d'un marché comporte normalement les prestations de conception et d'établissement du cahier spécial des charges, ce qui entraîne une interdiction de remettre offre pour la personne ayant étudié en ce sens le marché.

De même, selon ce Rapport au Roi une mission de recherche, d'expérimentation ou de développement de travaux, de fournitures ou de services est susceptible de procurer à celui qui en est chargé un avantage tel que la concurrence sera faussée s'il participe à un marché ultérieur qui est en rapport étroit avec cette mission. Il faut cependant que cette mission soit directement liée au marché considéré. Ainsi, un architecte adjudicataire d'un marché de services portant sur l'établissement d'un schéma directeur d'une zone urbaine à rénover ne sera pas frappé d'incompatibilité pour des marchés portant sur des services d'architecture relatifs à des ouvrages se situant dans cette zone.

Le § 3 avait de même été assez sensiblement remanié car il était apparu à l'expérience que les hypothèses permettant de déroger à la règle de l'incompatibilité prévue aux §§ 1^{er} et 2 devaient être élargies. Ainsi, au 2°, les cas permettant la passation du marché par procédure négociée au sens des l'articles 17, § 2 et 39, § 2, de la loi avaient été repris. Auparavant, seul le cas de la procédure négociée dans le cadre du concours de projets était mentionné, ce qui s'est avéré trop restrictif. En effet, dans la plupart des hypothèses mentionnées aux l'articles 17, § 2, et 39, § 2, permettant le recours à la procédure négociée sans publicité, soit un lien nécessaire est établi avec des prestations

de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking toelaten, ofwel een noodzakelijk verband bestaat met vroegere verrichtingen zoals bijvoorbeeld in geval van aanvullende opdrachten, ofwel een materiële onmogelijkheid bestaat wanneer de aanbestedende overheid bijvoorbeeld een beroep moet doen op een welbepaalde onderneming of geconfronteerd wordt met een geval van dringende noodzakelijkheid ingevolge onvoorzienbare omstandigheden. Zo werd ook een zekere soepelheid ingebouwd voor opdrachten met een betrekkelijk geringe waarde, bedoeld in de artikels 17, § 2, 1°, a, en 39, § 2, 1°, a, van de wet, die volgen op een voorafgaande studie die zelf slechts een beperkt percentage van dat bedrag uitmaakt.

Aangezien de gevallen die de onderhandelingsprocedure rechtvaardigen, strikt moeten worden geïnterpreteerd, werd in herinnering gebracht dat de aanbestedende overheid evenwel geen misbruik mag maken van het gebruik van deze procedure door bijvoorbeeld systematisch te verwijzen naar artikel 17, § 2, 1°, f, of naar artikel 39, § 2, 1°, e, om de regel van de onverenigbaarheid te omzeilen. Dit geval beoogt meer bepaald de diensten die, wegens hun specifieke aard op technisch of artistiek gebied of op het gebied van de bescherming van de exclusieve rechten, slechts kunnen worden toevertrouwd aan een bepaalde dienstverlener. Artikel 14 van de algemene aannemingsvoorwaarden legt de aanbestedende overheid evenwel de verplichting op om het gebruik van de resultaten van de intellectuele prestaties door haarzelf of door een derde nauwkeurig vast te leggen in het bestek. Hieruit vloeit voort dat het geval bedoeld in artikel 17, § 2, 1°, f, of in artikel 39, § 2, 1°, e, slechts kan worden ingeroepen wanneer rekening wordt gehouden met de toepassing van deze laatste bepaling.

Naast formele aanpassingen in § 2, hebben de wijzigingen aangebracht door dit besluit vooral betrekking op § 1 van de artikels 78 en 65. In die bepaling werd tot nu toe het onweerlegbaar vermoeden ingesteld van het bestaan van een voordeel dat de normale spelregels van de mededinging vervalst bij de natuurlijke of rechtspersoon die belast werd met het onderzoek, de proeven, de studie of de ontwikkeling van werken, leveringen of diensten.

Een betrekkelijk vermoeden werd daarentegen vastgesteld bij de verbonden ondernemingen als bedoeld in § 2, omdat die kunnen aantonen dat ze geen voordeel genieten dat van dien aard is dat het de normale spelregels van de mededinging vervalst.

Na een nieuw onderzoek van de problematiek door de Commissie voor de overheidsopdrachten, heeft deze laatste voorgesteld het stelsel dat van toepassing is op § 1 van de genoemde artikels 78 en 65 te versoepelen door het onweerlegbaar vermoeden dat erin voorkomt te schrappen.

Voortaan bepaalt de tekst inderdaad dat de aanbestedende overheid verplicht is de aanvraag tot deelneming of de offerte ingediend voor een overheidsopdracht voor aanneming van werken, leveringen of diensten af te wijzen indien de kandidaat of inschrijver belast werd met het onderzoek, de proeven, de studie of de ontwikkeling van die werken, leveringen of diensten en die persoon wegens die verrichtingen een voordeel geniet dat van dien aard is dat het de normale spelregels van de mededinging vervalst.

Het zal waarschijnlijk vaak noodzakelijk zijn te besluiten dat dit het geval is wanneer die persoon werd belast met de uitwerking van het bestek en de plannen en nauwkeurige technische of architecturale richtsnoeren heeft vastgelegd waarmee hij het meest vertrouwd is. Dit zal daarentegen normaal niet het geval zijn wanneer de eerste verrichting bijvoorbeeld tot doel had algemene functionele voorschriften vast te leggen die in overweging kunnen worden genomen door de meeste concurrenten die in staat zijn een dergelijke opdracht uit te voeren.

Vooraleer daarover een gemotiveerde beslissing te nemen, moet de aanbestedende overheid de betrokken kandidaat of inschrijver voortaan echter per aangetekende brief vragen de schriftelijke verantwoordingen te bezorgen waarmee ze kan aantonen dat laatstgenoemde geen dergelijk voordeel geniet. Behalve wanneer een langere termijn werd toegestaan, moeten deze verantwoordingen binnen twaalf kalenderdagen worden overgemaakt, te rekenen vanaf de dag die volgt op de verzending van de aangetekende brief.

Deze vormvereiste moet evenwel niet worden vervuld wanneer de kandidaat of inschrijver deze verantwoordingen reeds op eigen initiatief bij zijn aanvraag tot deelneming of zijn offerte heeft gevoegd.

De tekst verduidelijkt eveneens dat het de betrokken kandidaat of inschrijver is die het bewijs van de verzending van de verantwoordingen moet leveren. Een aangetekende zending wordt dus aanbevolen.

Paragraaf 2 van dezelfde artikels werd herzien, teneinde rekening te houden met de aanpassingen in § 1. De regels voor de gevraagde verantwoordingen werden afgestemd op die in § 1.

Bovendien werd het opschrift van hoofdstuk IV van titel III van de koninklijke besluiten van 8 en 10 januari 1996 aangepast. De titel « toegangverbod tot bepaalde opdrachten » stemt beter overeen met de inhoud van het hoofdstuk dan het woord « onverenigbaarheden ».

antérieures, comme par exemple en cas de marchés complémentaires, soit il existe une impossibilité matérielle, lorsque par exemple le pouvoir adjudicateur doit recourir à une entreprise déterminée ou doit faire face à une urgence impérieuse résultant de circonstances imprévisibles. Une certaine souplesse a aussi été prévue pour des marchés de valeur relativement faible, ceux visés à aux articles 17, § 2, 1°, a, et 39, § 2, 1°, a, de la loi qui font suite à une phase d'études préliminaires ne représentant elle-même qu'un pourcentage réduit de ce montant.

Les cas justifiant la procédure négociée étant de stricte interprétation, il avait été rappelé que le pouvoir adjudicateur ne peut cependant abuser du recours à cette procédure en invoquant par exemple systématiquement l'article 17, § 2, 1°, f, ou l'article 39, § 2, 1°, e, afin de tourner la règle de l'incompatibilité. Ce cas vise notamment les services qui ne peuvent, en raison de leur spécificité technique, artistique ou tenant à la protection des droits d'exclusivité, être confiés qu'à un prestataire de services déterminé. Or, l'article 14 du cahier général des charges impose au pouvoir adjudicateur de régler de façon précise dans le cahier spécial des charges l'utilisation des résultats des prestations intellectuelles par lui-même ou par un tiers. Il en résulte que le cas de l'article 17, § 2, 1°, f, ou de l'article 39, § 2, 1°, e, ne pourra être invoqué qu'en tenant compte de l'application de cette dernière disposition.

Outre des adaptations de forme au § 2, les modifications apportées par le présent arrêté portent surtout sur le § 1^{er} des articles 78 et 65. Cette dernière disposition établissait jusqu'à présent une présomption irréfragable de l'existence d'un avantage faussant le jeu normal de la concurrence dans le chef de la personne physique ou morale qui a été chargée de la recherche, de l'expérimentation, de l'étude ou du développement de travaux, de fournitures ou de services.

Par contre, une présomption relative était prévue dans le chef des entreprises liées au sens du § 2, celles-ci pouvant établir qu'elles ne bénéficient pas d'un avantage de nature à fausser le jeu normal de la concurrence.

A la suite d'un nouvel examen de la problématique par la Commission des marchés publics, cette dernière a proposé d'assouplir le régime applicable au § 1^{er} des articles 78 et 65 précités en supprimant la présomption irréfragable qui y est prévue.

Certes, le texte prévoit désormais une obligation pour le pouvoir adjudicateur d'écarter la demande de participation ou l'offre introduite pour un marché public de travaux, de fournitures ou de services lorsque le candidat ou le soumissionnaire a été chargé de la recherche, de l'expérimentation, de l'étude ou du développement de ces travaux, fournitures ou services si, du fait de ces prestations, cette personne bénéficie d'un avantage de nature à fausser le jeu normal de la concurrence.

Sans doute faudra-t-il souvent conclure que tel est le cas lorsque cette personne a été chargée d'établir le cahier spécial des charges et les plans et a fixé des orientations techniques ou architecturales précises correspondant à celles qui lui sont les plus familières. Par contre, ce ne sera normalement pas le cas lorsque par exemple la première prestation a eu pour objet la détermination d'exigences fonctionnelles générales, pouvant être prises en considération par la plupart des concurrents capables d'exécuter un tel marché.

Toutefois, avant de prendre une décision motivée à ce propos, le pouvoir adjudicateur doit désormais inviter par lettre recommandée le candidat ou le soumissionnaire concerné à fournir par écrit les justifications lui permettant d'établir que ce dernier ne bénéficie pas d'un tel avantage. Sauf si un délai plus long est accordé, ces justifications doivent être transmises dans les douze jours de calendrier, à compter à partir du lendemain de l'envoi de la lettre recommandée.

Cette formalité ne s'impose cependant pas si le candidat ou le soumissionnaire a déjà d'initiative joint ces justifications à sa demande de participation ou à son offre.

Le texte précise également que la preuve de l'envoi des justifications incombe au candidat ou au soumissionnaire concerné, de sorte qu'un envoi recommandé est conseillé.

Quant au § 2 des mêmes articles, sa rédaction a été revue pour tenir compte des adaptations apportées au § 1^{er}. Les modalités relatives à la demande de justifications ont été alignées sur celles du § 1^{er}.

L'intitulé du chapitre IV du titre III des arrêtés royaux des 8 et 10 janvier 1996 a en outre été adapté, le titre « interdiction d'accès à certains marchés » correspond mieux au contenu du chapitre que le mot « incompatibilités ».

Art. 3. — Via dit artikel worden de artikels 81bis tot 81quinquies die een nieuwe titel IIIbis vormen, ingevoegd in het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken.

Deze vier artikels betreffen de definities en de voorwaarden voor het gebruik van de elektronische middelen niet enkel voor de toepassing van deze titel maar ook voor het geheel van het koninklijk besluit.

In artikel 81bis wordt een definitie opgenomen van het schriftelijke stuk dat niet enkel informatie op een papieren gegevensdrager bevat, maar ook via elektronische middelen opgestelde informatie. Hieruit vloeit voort dat deze twee documenten voortaan op dezelfde wijze worden behandeld. De definitie wordt aangevuld met een bepaling die de verzendingsmodaliteiten van een met elektronische middelen opgesteld document verduidelijkt. Een dergelijk document kan per brief of per bode worden verzonden wanneer het bijvoorbeeld op CD-ROM werd opgesteld of via elektronische middelen, eventueel met behulp van het internet, worden overgemaakt.

Vervolgens wordt een definitie gegeven van wat onder elektronische middelen moet worden verstaan.

Bij aanbesteding en offerteaanvraag alsook bij onderhandelingsprocedure met bekendmaking, vormen deze definities een absoluut noodzakelijke voorwaarde, enerzijds, voor het opstellen van offertes via elektronische middelen en, anderzijds, voor de verzending via dezelfde middelen van de aldus opgestelde offertes. Deze maatregel volstaat echter niet als dusdanig, aangezien de indiening van kandidaturen of offertes waarbij respectievelijk de kandidaten of inschrijvers zich via elektronische middelen verbinden, alsook de gunning van de opdracht via dezelfde middelen het gebruik van een geavanceerde elektronische handtekening veronderstellen die gebaseerd is op een gekwalificeerd certificaat, zoals verstrekt door een dienstverlener die het certificaat voor echt verklaart, en werd gerealiseerd via een veilig middel voor het aanmaken van een handtekening.

Artikel 81ter behandelt derhalve de voorwaarden waaraan de elektronische middelen moeten voldoen :

— volgens punt 1, moet de handtekening een geavanceerde elektronische handtekening met een gekwalificeerd certificaat zijn, zoals bedoeld in de richtlijn 1999/93/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 1999 betreffende een gemeenschappelijk kader voor de elektronische handtekeningen en zoals bedoeld in de wet van 25 maart 2003 tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. Hieruit vloeit voort dat een kandidatuur of offerte die werd ondertekend via een anoniem certificaat, moet worden verworpen. De geavanceerde elektronische handtekening garandeert o.a. niet enkel de authenticiteit van de handtekening zelf maar ook de integriteit van de inhoud. Zij laat immers perfect toe na te gaan of de offerte werd geopend of gewijzigd.

Eén van de voorwaarden is dat de handtekening werd gerealiseerd via een veilig middel voor het aanmaken van een handtekening. Volgens bijlage III van de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatie diensten, die richtlijn 1999/93/EG omzet, moet een dergelijk middel ten minste waarborgen, via passende technieken en procedures, dat :

a. de gebruikte gegevens voor het aanmaken van een handtekening in de praktijk slechts éénmaal kunnen voorkomen en dat de vertrouwelijkheid ervan op redelijke wijze verzekerd is;

b. men redelijke zekerheid heeft dat de gebruikte gegevens voor het aanmaken van de handtekening niet door deductie kunnen worden achterhaald en dat de handtekening met de momenteel beschikbare technische middelen beschermd is tegen vervalsing;

c. de voor het aanmaken van de handtekening gebruikte gegevens door de legitieme ondertekenaar op betrouwbare wijze kunnen worden beschermd tegen het gebruik door anderen.

Bovendien mogen de veilige middelen voor het aanmaken van een handtekening noch de te ondertekenen gegevens wijzigen noch verhinderen dat die gegevens vóór het ondertekeningproces aan de ondertekenaar worden voorgelegd.

De bepalingen van de richtlijn 2000/31/EG van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2000 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, met name de elektronische handel, in de interne markt, zijn ook van toepassing op de verzending via elektronische middelen.

Op nationaal niveau wordt bovendien, bij de wet van 20 oktober 2000, het gebruik van telecommunicatiemiddelen en van de elektronische handtekening in de gerechtelijke en de buitengerechtelijke procedure ingevoerd.

Art. 3 - Cet article insère dans l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, les articles 81bis à 81quinquies formant un nouveau titre IIIbis.

Ces quatre articles traitent de définitions et des conditions d'utilisation des moyens électroniques non seulement pour l'application du présent titre mais également pour l'ensemble de l'arrêté royal.

L'article 81bis contient une définition de l'écrit couvrant non seulement les informations sur un support de papier mais également les informations établies par des moyens électroniques. Il en résulte que ces deux documents sont désormais traités de la même manière. La définition est complétée par une disposition traitant des modalités d'envoi d'un document établi par des moyens électroniques. Un tel document peut être envoyé par lettre ou par porteur, s'il est par exemple établi sur un CD rom, ou être transmis par des moyens électroniques, en recourant par exemple à internet.

Une définition est ensuite donnée de ce qu'il y a lieu d'entendre par des moyens électroniques.

Pour les procédures d'adjudication et d'appel d'offres ainsi que pour les procédures négociées avec publicité, ces définitions constituent un préalable indispensable d'une part, à l'établissement d'offres par des moyens électroniques et, d'autre part, à l'envoi par ces mêmes moyens d'offres ainsi établies. Cette mesure ne suffit cependant pas en tant que telle car la remise de candidatures ou d'offres engageant respectivement les candidats ou soumissionnaires par des moyens électroniques, de même que la conclusion du marché par ces mêmes moyens impliquent l'utilisation d'une signature électronique avancée, basée sur un certificat qualifié délivré par un prestataire de services de certification et conçue au moyen d'un dispositif sécurisé de création de signature.

L'article 81ter traite dès lors des conditions devant être respectées par les moyens électroniques :

— selon le 1°, la signature doit être une signature électronique avancée accompagnée d'un certificat qualifié, au sens de la directive 1999/93/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 1999 sur un cadre communautaire pour les signatures électroniques et tel que visé dans la loi du 25 mars 2003 modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. Il en résulte qu'une candidature ou une offre signée à l'aide d'un certificat anonyme doit être rejetée. La signature électronique avancée garantit entre autres l'authenticité de la signature en tant que telle mais également l'intégrité du contenu. En effet, elle permet de vérifier si l'offre a été ouverte ou modifiée.

Une condition est que la signature soit conçue au moyen d'un dispositif sécurisé de création de signatures. Au sens de l'annexe III de la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification, qui transpose la directive 1999/93/CE, un tel dispositif doit au moins garantir, par les moyens techniques et procédures appropriées que

a. les données utilisées pour la création de la signature ne puissent, pratiquement, se rencontrer qu'une seule fois et que leur confidentialité soit raisonnablement assurée;

b. l'on puisse avoir l'assurance suffisante que les données utilisées pour la création de la signature ne puissent être trouvées par déduction et que la signature soit protégée contre toute falsification par les moyens techniques actuellement disponibles;

c. les données utilisées pour la création de la signature puissent être protégées de manière fiable par le signataire légitime contre leur utilisation par d'autres.

En outre, les dispositifs sécurisés de création de signature ne doivent pas modifier les données à signer ni empêcher que ces données soient soumises au signataire avant le processus de signature.

Les dispositions de la directive 2000/31/CE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2000 relative à certains aspects juridiques des services de la société de l'information, et notamment du commerce électronique, dans le marché intérieur, s'appliquent également aux envois d'informations par moyens électroniques.

En outre, au niveau national, la loi du 20 octobre 2000 introduit l'utilisation de moyens de télécommunication et de la signature électronique dans la procédure judiciaire et extrajudiciaire.

Wat de in artikel 81 *ter* opgesomde voorwaarden betreft, is enkel deze voorwaarde, alsook die betreffende de automatische vaststelling van het precieze tijdstip van ontvangst, de gewaarborgde integriteit van de inhoud van de verzending en betreffende de te nemen maatregelen in geval van ontdekking van een computervirus tegelijk van toepassing op de kandidaten of inschrijvers, alsook op de aanbestedende overheid. De overige voorwaarden zijn enkel van toepassing op de aanbestedende overheid;

— volgens punt 2 moet, wanneer een verzending via elektronische middelen gebeurt, het tijdstip van ontvangst van het document kunnen worden bewezen door overlegging van een ontvangstbewijs dat automatisch door de bestemming aan de afzender wordt verstrekt. De tekst verduidelijkt dat deze bepaling enkel van toepassing is op de verzendingen via elektronische middelen. Het is immers mogelijk dat een schriftelijk stuk wordt opgesteld via elektronische middelen en via andere middelen, zoals een CD-ROM, wordt verzonden. In dit geval zijn de regels voor de verzending per brief of per bode van toepassing.

Op technisch niveau mogen de automatisch verzonden ontvangstbewijzen enkel de datum en het uur van ontvangst vermelden, alsook een referentnummer en het aantal elementen waaruit het bericht bestaat, m.a.w. het aantal attachments. Het is niet nodig een kopie van het ontvangsten bericht toe te voegen als attachment;

— volgens punt 3 moet de integriteit van de inhoud van de verzending worden gewaarborgd. Zoals hierboven werd opgemerkt, is deze bepaling niet enkel van toepassing op de aanbestedende overheid, maar ook op de kandidaten of inschrijvers. Hieruit vloeit voort dat een kandidatuur of offerte die een macro-opdracht bevat die de inhoud van het document kan wijzigen, als onregelmatig zal worden beschouwd. Macro-opdrachten die de inhoud van het document niet kunnen wijzigen, zijn daarentegen toegestaan;

— volgens de punten 4 en 5 wordt, wanneer de inhoud van de inlichtingen die via elektronische middelen worden verzonden, vertrouwelijk is, wat zowel het geval is voor een aanvraag tot deelneming als voor een offerte, het vertrouwelijke karakter gewaarborgd door een systeem dat redelijkerwijs verzekert dat de overgemaakte gegevens voor niemand toegankelijk zijn vóór de uiterste datum en dat elke inbreuk zal worden opgespoord. Het is de bedoeling om via deze vereiste een waarborg te verlenen die minstens gelijkwaardig is aan die geboden door de vormvereiste van de definitief gesloten omslag en de verzending onder gewone of dubbele omslag in geval van overhandiging door een bode of verzending per brief;

— volgens de punten 6 en 7 mogen enkel de gemachtigde personen en handelen in naam van de aanbestedende overheid, de data van opening van de voorgelegde gegevens vastleggen of wijzigen en kunnen ze, wanneer ze gelijktijdig optreden, toegang verlenen tot deze gegevens na de vastgelegde datum en het vastgelegde uur. Dit gelijktijdige optreden heeft betrekking op het stadium van de opening van de kandidaturen of offertes. Deze bepalingen zijn daarentegen niet van toepassing op het onderzoek van de elektronische kandidaturen of offertes en evenmin op de stadia inzake de procedure en de interne controles bij de aanbestedende overheid;

— volgens punt 8 zijn die vertrouwelijke gegevens, zowel in het geval van een aanvraag tot deelneming als van een offerte, na de opening ervan alleen toegankelijk voor de tot inzage gemachtigde personen;

— volgens punt 9 mogen de te gebruiken hulpmiddelen niet discriminerend zijn. Ze moeten beschikbaar zijn voor alle betrokkenen. Naar gelang van het geval, worden zij beschreven in de aankondiging van opdracht of in het bestek. Derhalve worden kandidaturen of offertes die niet in overeenstemming zijn met de bepalingen die aan deze voorwaarden voldoen, als onregelmatig beschouwd.

— volgens punt 10 is het mogelijk dat de door de bestemming ontvangen versie van een met elektronische middelen opgesteld schriftelijk stuk niet wordt gelezen wanneer er een computervirus in wordt ontdekt. In dat geval wordt het document als niet ontvangen beschouwd en wordt de afzender van het schriftelijke stuk hiervan onmiddellijk op de hoogte gebracht. De bestemming kan eveneens beslissen het geïnfecteerde document te aanvaarden, indien hij meent het zonder risico te kunnen desinfecteren, teneinde niet enkel zijn computersysteem, maar ook de integriteit van dat document te vrijwaren. De bestemming die een dergelijke verrichting overweegt, moet zich ervan vergewissen dat die de inhoud van het document niet zal wijzigen. De bevoegde overheid is verantwoordelijk voor de eindbeslissing en moet erop toezien dat het gelijkheidsbeginsel wordt nageleefd.

Parmi les conditions énumérées à l'article 81 *ter*, celle-ci, ainsi que celles relatives à l'établissement automatique du moment exact de la réception, à la garantie de l'intégrité du contenu de l'envoi et aux mesures à prendre en cas de détection d'un virus informatique, sont seules applicables à la fois aux candidats ou soumissionnaires et au pouvoir adjudicateur. Les autres conditions sont applicables au seul pouvoir adjudicateur;

— selon le 2°, lorsqu'un envoi s'effectue par des moyens électroniques, la preuve du moment de la réception du document doit pouvoir être faite par la production d'un avis de réception délivré automatiquement par le destinataire à l'expéditeur. Le texte précise que cette disposition ne s'applique qu'aux envois effectués par des moyens électroniques. En effet, un écrit peut être établi par des moyens électroniques sans être envoyé par ces mêmes moyens, par exemple un CD rom. Dans ce cas, ce sont les règles applicables à l'envoi par lettre ou par porteur qui s'appliquent.

Au niveau technique, les accusés de réception automatique peuvent ne contenir que la date et l'heure de réception, un numéro de référence et le nombre d'éléments constitutifs du message, c'est-à-dire du nombre de fichiers attachés. Une copie du message reçu ne doit pas être annexée;

— selon le 3°, l'intégrité du contenu de l'envoi doit être garantie. Comme souligné ci-dessus, cette disposition s'impose non seulement au pouvoir adjudicateur mais également aux candidats ou soumissionnaires. Il en résulte dès lors qu'une candidature ou une offre qui contiendrait une macro-instruction susceptible de modifier le contenu du document serait irrégulière. Par contre, les macro-instructions qui ne sont pas susceptibles de modifier le contenu dudit document sont admises;

— selon les 4° et 5°, si le contenu des informations envoyées par des moyens électroniques est confidentiel, et c'est le cas pour le contenu tant d'une demande de participation que d'une offre, la confidentialité est garantie par un système donnant une assurance raisonnable que personne ne peut avoir accès aux données transmises avant la date limite et que toute violation sera détectée. Par cette exigence, l'on entend donner une garantie au moins équivalente à celle fournie par la formalité du pli définitivement scellé et de l'envoi sous simple ou double enveloppe en cas de remise par porteur ou d'envoi par lettre;

— selon les 6° et 7°, seules des personnes autorisées agissant pour le pouvoir adjudicateur, peuvent fixer ou modifier les dates d'ouverture des données soumises et peuvent, par leur action simultanée, permettre l'accès à ces données après la date et l'heure fixées. Cette action simultanée porte sur les stades de la procédure que sont l'ouverture des candidatures ou des offres. Par contre, l'analyse des candidatures ou des offres électroniques ainsi que les phases de procédure et de contrôles internes au pouvoir adjudicateur ne sont pas touchées par cette disposition;

— selon le 8°, s'agissant d'une demande de participation ou d'une offre, ces données confidentielles ne demeurent accessibles après l'ouverture qu'aux personnes autorisées à en prendre connaissance;

— selon le 9°, les outils à utiliser ne peuvent avoir d'effet discriminatoire et ils doivent être disponibles pour les personnes intéressées. Ils sont décrits, selon le cas, dans l'avis de marché ou dans le cahier spécial des charges. Dès lors, si une candidature ou une offre n'est pas conforme aux dispositions réunissant ces conditions, elle sera irrégulière.

— selon le 10°, lorsqu'un virus informatique est détecté dans la version reçue par le destinataire d'un écrit établi par des moyens électroniques, ce document peut ne pas être lu. Si tel est le cas, il est réputé n'avoir jamais été reçu. L'expéditeur de l'écrit en est dans ce cas informé sans délai. Le destinataire peut également décider d'accepter le document infecté s'il croit pouvoir le désinfecter sans risque, non seulement pour ses systèmes d'information mais aussi pour l'intégrité dudit document. Le destinataire qui envisage une telle opération doit être sûr que celle-ci ne va pas modifier le contenu du document. L'autorité compétente est responsable de la décision finale et doit veiller à ce que le principe d'égalité soit respecté.

Indien het document een aanvraag tot deelneming of een offerte is, is de aanpak van de kennisgeving evenwel anders. De aanvraag tot deelneming of de offerte wordt hier geacht te zijn ontvangen maar kan niet worden gelezen noch behandeld door de aanbestedende overheid dan door ze als onregelmatig te beschouwen. Het toewijzings- of selectieverslag moet de verwerping motiveren. Wanneer het ontvangst-systeem van de offertes de infectie ontdekt vóór de uiterste ontvangstdatum, mag de aanbestedende overheid de kandidaat of inschrijver hiervan niet in kennis stellen vóór deze uiterste datum. De betrokken kandidaten of inschrijvers mogen immers niet de kans krijgen om alsnog een schriftelijk stuk in te dienen dat aan de voorschriften voldoet en hun kandidatuur of offerte te regulariseren, aangezien de gelijke behandeling van de concurrenten die een papieren gegevensdrager of klassieke transmissietechnieken gebruiken, hierdoor in het gedrang zou komen. Indien de aanbestedende overheid zou beslissen een geïnfecteerde offerte te aanvaarden die niet zou zijn geopend tijdens de openingszitting van de offertes, is artikel 106, 4°, van toepassing.

Wanneer een virus wordt ontdekt, moet de bestemming nagaan of deze infectie afkomstig is van de door de afzender overgemaakte versie of plaatsvond in een later stadium, buiten de verantwoordelijkheid van de afzender.

De Staatssecretaris voor de Informatisering van de Staat wordt er mee gelast, in lijn met de Europese richtlijnen terzake, voor de federale diensten algemene standaarden en minimale normen uit te vaardigen met het oog op het garanderen van de door artikel 81ter, 1° tot 10° vereiste waarborgen waaraan de invoering van elektronische middelen in de gunningsprocedure dient te voldoen.

De Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie die onder de bevoegdheid van de Staatssecretaris valt, is er immers mee belast normen, standaarden en basisarchitectuur te ontwikkelen met het oog op een efficiënte inzet van informatie- en communicatietechnologie. Uiteraard kunnen andere aanbestedende overheidsniveaus bij de opstelling van hun minimale normen ter waarborging van de in artikel 81ter gestelde garanties zich inspireren op de ervaringen en deskundigheid van het federale ICT-expertisecentrum.

Artikel 81quater behandelt de gevallen waarbij elektronische middelen mogen worden gebruikt.

Paragraaf 1 van artikel 81quater gaat uit van het basisprincipe dat de aanbestedende overheid de kandidaten of inschrijvers niet mag verplichten elektronische middelen te gebruiken in ongeacht welk stadium van de procedure en dat elke andersluidende bepaling in de aankondiging of in het bestek voor niet geschreven wordt gehouden.

Het tweede lid van dezelfde paragraaf van artikel 81quater staat de aanbestedende overheid daarentegen toe, indien ze offertes of aanvragen tot deelneming kan ontvangen via elektronische middelen die aan de voorwaarden van artikel 81ter voldoen, het gebruik van deze middelen mogelijk te maken voor de uitwerking of verzending van deze documenten, wat ze dan moet verduidelijken in de aankondiging of in het bestek. Men kan er immers van uitgaan dat sommige aanbestedende overheden en de kleine en middelgrote ondernemingen, tijdens een overgangsfase, niet zullen beschikken over de nodige draagkracht om elektronische middelen te gebruiken, temeer daar deze nieuwe communicatietechniek veronderstelt dat de hierboven opgesomde voorwaarden worden nageleefd. Derhalve zullen de verschillende toegelaten communicatietechnieken gedurende meerdere jaren naast elkaar bestaan.

Het derde lid van deze paragraaf behandelt het geval van de kandidaturen of offertes die gedeeltelijk via elektronische middelen en gedeeltelijk op papier zijn opgesteld. Zelfs indien de aanbestedende overheid het gebruik van elektronische middelen toestaat, is het mogelijk dat bepaalde documenten of plannen enkel op papier beschikbaar zijn. De verzending ervan moet kunnen plaatsvinden onder deze vorm.

Het laatste lid van deze paragraaf betreft de doorgestuurde mededelingen die geen aanvragen tot deelneming noch offertes zijn. Het biedt de kandidaat of inschrijver en de aanbestedende overheid de mogelijkheid om in een schriftelijk stuk overeen te komen dat zij hun documenten via elektronische middelen mogen opstellen of verzenden en dit in ongeacht welk stadium van de procedure na ontvangst van de aanvragen tot deelneming of van de offertes.

De overeenkomst moet de modaliteiten verduidelijken zoals de aanvaarde formaten en, in voorkomend geval, de transmissietechnieken alsook de elektronische adressen die voor een geldige kennisgeving kunnen worden gebruikt.

Toutefois, si le document est une demande de participation ou une offre, l'approche de la notification est autre. La demande de participation ou l'offre est ici censée avoir été reçue mais elle peut ne pas être lue ni traitée autrement par le pouvoir adjudicateur qu'en la déclarant irrégulière. Le rapport d'attribution ou de sélection motivera le rejet. Si l'infection est décelée par le dispositif de réception des offres avant la date limite de réception, le pouvoir adjudicateur ne peut en avvertir le candidat ou le soumissionnaire avant cette date limite. Il ne convient en effet pas de donner la possibilité aux candidats ou soumissionnaires concernés d'introduire un écrit conforme aux exigences et de régulariser leur candidature ou leur offre car ceci romprait l'égalité par rapport aux concurrents utilisant l'écrit papier ou les modes de transmission classiques. Dans le cas où le pouvoir adjudicateur déciderait d'accepter une offre infectée qui n'aurait pas été ouverte en séance d'ouverture des offres, l'article 106, 4° s'applique.

En cas de détection d'un virus, le destinataire devra vérifier si cette infection provient de la version reçue de l'expéditeur ou si elle s'est produite à un stade postérieur, hors de toute responsabilité de l'expéditeur.

Le Secrétaire d'Etat à l'Informatisation de l'Etat est chargé, dans le droit fil de la directive européenne en la matière, d'édicter pour les services fédéraux des critères généraux et des normes minimales en vue d'assurer le respect des garanties requises par l'article 81ter, 1° à 10°, auxquelles l'introduction des moyens électroniques dans la procédure d'adjudication doit satisfaire.

Le Service public fédéral Technologies de l'Information et des Communications qui relève des compétences du Secrétaire d'Etat est en effet chargé de développer des normes et une architecture de base en vue d'une utilisation efficace des technologies de l'information et des communications. Bien évidemment, d'autres niveaux de pouvoirs adjudicateurs peuvent, dans le cadre de la fixation de leurs normes minimales visant à assurer le respect des garanties précisées à l'article 81ter, s'inspirer des expériences et de l'expertise du centre d'expertise fédéral pour les technologies de l'information et de la communication.

L'article 81quater, traite des cas où les moyens électroniques peuvent être employés.

Le paragraphe 1^{er} de l'article 81quater pose comme principe de base que le pouvoir adjudicateur ne peut imposer aux candidats ou soumissionnaires d'utiliser les moyens électroniques à quelque stade que ce soit de la procédure, toute disposition contraire dans l'avis de marché ou dans le cahier des charges étant réputée non écrite.

L'alinéa 2 de ce même paragraphe de l'article 81quater, autorise par contre le pouvoir adjudicateur, si celui-ci dispose de la capacité de recevoir des offres ou des demandes de participation par des moyens électroniques respectant les conditions de l'article 81ter, à permettre l'utilisation de ces moyens pour l'élaboration ou l'envoi de ces documents, ce qui doit alors être précisé dans l'avis de marché ou le cahier spécial des charges. On peut en effet considérer que pendant une phase transitoire, certains pouvoirs adjudicateurs et entreprises petites ou moyennes ne disposeront pas d'une capacité leur permettant d'utiliser les moyens électroniques, d'autant que ce nouveau mode de communication implique le respect des conditions énumérées ci-avant. Dès lors, les divers modes de communication permis devront coexister pendant plusieurs années.

Le troisième alinéa de ce paragraphe traite du cas des candidatures ou des offres qui seraient établies partiellement par des moyens électroniques et partiellement sur un support papier. Même si le pouvoir adjudicateur autorise l'emploi de moyens électroniques, certains documents ou plans pourraient n'exister que sur un support papier et ils doivent pouvoir être transmis sous cette forme.

Le dernier alinéa de ce paragraphe traite des autres communications que la rentrée des demandes de participation ou des offres. Il permet au candidat ou soumissionnaire et au pouvoir adjudicateur de convenir dans un écrit d'établir et/ou envoyer leurs documents par des moyens électroniques, et ce à quelque stade que ce soit de la procédure après la réception des demandes de participation ou des offres.

La convention devra préciser les modalités comme les formats acceptés et, le cas échéant, les modes de transmission ainsi que les adresses électroniques où la notification peut être valablement faite.

Elk document dat met elektronische middelen werd opgesteld of verzonden, moet worden ondertekend overeenkomstig artikel 81ter, 1°.

Het koninklijk besluit van 8 januari 1996 bevat verschillende bepalingen waaruit blijkt dat een verzending moet of kan plaatsvinden via telegram, telex of telefax. Paragraaf 2 van artikel 81quater verduidelijkt dat in deze gevallen ook gebruik kan worden gemaakt van andere elektronische middelen zoals e-mail, aangezien ze dezelfde transmissiesnelheid bieden. Dit kan echter enkel op voorwaarde dat de kandidaat of inschrijver en de aanbestedende overheid dit overeengekomen zijn overeenkomstig paragraaf 1 van artikel 81quater. Op die manier wordt een verschillende behandeling ingevoerd tussen, enerzijds, de traditionele elektronische middelen zoals de telegram, telex of telefax en, anderzijds, de nieuwe elektronische middelen zoals de e-mail. Als reden voor dit onderscheid wordt ingeroepen dat bepaalde ondernemingen het interne gegevensverkeer via deze nieuwe middelen minder goed onder controle hebben.

In dat geval zijn er twee mogelijkheden :

— ofwel beantwoordt de verzending via elektronische middelen niet aan de vereisten bedoeld in artikel 81ter. In dit geval moet de verzending per brief worden bevestigd, zoals bepaald in de reglementering;

— ofwel beantwoordt deze verzending wel aan de vereisten bedoeld in artikel 81ter en moet, in dit geval, geen enkele bijkomende bevestiging worden verzonden.

Andere bepalingen van hetzelfde besluit verduidelijken dat een verzending moet plaatsvinden of bevestigd worden per aangetekende brief. In deze gevallen wordt voortaan in paragraaf 2 bepaald dat deze verzending eveneens kan plaatsvinden via elektronische middelen conform artikel 81ter. Dezelfde basisvoorwaarde is vereist : de kandidaat of inschrijver en de aanbestedende overheid moeten dit schriftelijk overeengekomen zijn.

Artikel 84quinquies voert een nieuwe bepaling in waaruit blijkt dat de kandidaat of inschrijver die zijn kandidatuur of offerte volledig of gedeeltelijk indient via elektronische middelen, aanvaardt dat de gegevens die voortvloeien uit de werking van het ontvangststelsel van zijn aanvraag tot deelneming of van zijn offerte worden geregistreerd. Een dergelijke bepaling is vereist, omdat de registratie van de activiteiten (logging) inzake ontvangst van de kandidaturen of offertes absoluut noodzakelijk blijkt te zijn. Artikel 109ter, D, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven bepaalt evenwel dat het akkoord van de betrokken personen vereist is op het gebied van telecommunicatie. Via deze bepaling worden ook de voorschriften van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer nageleefd.

Artikel 18 van dit ontwerp brengt dezelfde aanpassingen aan in het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie.

Artikel 4 - Artikel 4 van het koninklijk besluit wijzigt artikel 89 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 en verduidelijkt dat de bepalingen betreffende de handtekening, de doorhaling en andere overschrijvingen niet van toepassing zijn wanneer de offerte en de bijlagen ervan digitaal werden ondertekend. De handtekening heeft dan immers betrekking op het volledige document of op ieder gedeelte ervan. Bijgevolg wordt een dergelijke offerte niet als onregelmatig beschouwd.

Artikel 5 - Artikel 94 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 wordt aangevuld met een lid waarin bepaald wordt dat de bepalingen van het eerste lid van dit artikel niet van toepassing zijn wanneer de offerte digitaal werd ondertekend via een certificaat op naam van een rechtspersoon. In dit geval is het immers zo dat :

— de volmacht van de natuurlijke persoon die over dit certificaat beschikt, niet bij de kandidatuur of offerte moet worden gevoegd. Deze volmacht werd immers reeds gecontroleerd door de certificerende instantie die dit gekwalificeerd certificaat heeft verstrekt. Deze instantie staat in voor de oprechtheid van de vermeldingen op dit certificaat;

— de aanbestedende overheid niet hoeft na te gaan welke natuurlijke persoon over dit certificaat beschikt en evenmin inlichtingen dient in te winnen over diens bevoegdheid;

— deze afwijking slechts van toepassing is indien de rechtspersoon enkel een verbintenis aangaat in zijn naam en voor zijn eigen rekening. Indien de rechtspersoon optreedt als gevolmachtigde, moet het mandaat worden toegevoegd;

— de aanbestedende overheid daarentegen wel rekening moet houden met de vermeldingen op dit certificaat. Wanneer het via dit certificaat bijvoorbeeld niet mogelijk is om de rechtspersoon aansprakelijk te stellen voor verbintenissen die een bepaald bedrag overschrijden en de waarde van de offerte hoger is dan dit bedrag, moet deze offerte als onregelmatig worden beschouwd.

Chaque document établi ou transmis par des moyens électroniques devra être signé, conformément à l'article 81ter, 1°.

Dans l'arrêté royal du 8 janvier 1996, diverses dispositions prévoient qu'un envoi doit ou peut être effectué par télégramme, télex ou télécopieur. L'article 81quater précise, en son paragraphe 2, que dans ces cas, il peut également être recouru à d'autres moyens électroniques comme les e-mails, ceux-ci offrant la même rapidité de transmission. La condition est toutefois que le candidat ou le soumissionnaire et le pouvoir adjudicateur en soient convenus conformément au paragraphe 1^{er} de l'article 81quater. Une différence de traitement est ainsi introduite entre, d'une part, les moyens électroniques traditionnels que sont le télégramme, le télex ou le télécopieur et, d'autre part, les nouveaux moyens électroniques comme l'e-mail. Cette distinction est motivée par le fait que le flux interne de ces nouveaux moyens est moins bien maîtrisé dans certaines entreprises.

Deux situations peuvent dans ce cas se présenter :

— ou bien l'envoi par des moyens électroniques ne répond pas aux exigences de l'article 81ter. Dans ce cas, l'envoi devra être confirmé par lettre, comme le prévoit la réglementation;

— ou bien cet envoi répond aux exigences de l'article 81ter et dans ce cas, aucune confirmation supplémentaire ne devra être envoyée.

D'autres dispositions du même arrêté précisent qu'un envoi doit être effectué ou confirmé par lettre recommandée. Dans ces cas, il est désormais précisé, dans le paragraphe 2, que cet envoi peut également être effectué par des moyens électroniques conformes à l'article 81ter. La même condition de base est prévue, à savoir que le candidat ou le soumissionnaire et le pouvoir adjudicateur doivent en avoir convenu par écrit.

L'article 84quinquies introduit une disposition nouvelle selon laquelle par le seul fait de déposer sa candidature ou de remettre offre totalement ou partiellement par les moyens électroniques, le candidat ou le soumissionnaire accepte que les données découlant du fonctionnement du dispositif de réception de sa demande de participation ou de son offre soient enregistrées. Une telle disposition doit être prévue car il s'avère indispensable d'enregistrer les activités (logging) du dispositif de réception des candidatures ou des offres. Cependant, en matière de télécommunication, ceci ne peut se faire qu'avec l'accord des personnes concernées, en vertu de l'article 109ter, D, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Cette disposition permet également de respecter le prescrit de la loi du 8 décembre 1992 sur la protection de la vie privée.

Ces mêmes adaptations sont apportées dans l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications, par l'article 18 du même projet.

Article 4 - L'article 4 de l'arrêté royal modifie l'article 89 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 et précise que les dispositions relatives à la signature, aux ratures et autres surcharges ne s'appliquent pas si l'offre et ses annexes sont signées digitalement, cette signature couvrant l'ensemble du document ou chacune de ses parties constituantes. L'offre ne sera pas irrégulière de ce fait.

Article 5 - Un alinéa est ajouté à l'article 94 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996, précisant que les dispositions de l'alinéa premier dudit article ne s'appliquent pas si l'offre est signée digitalement à l'aide d'un certificat attribué au nom d'une personne morale. Dans ce cas en effet :

— le mandat de la personne physique détentrice de ce certificat ne doit pas être annexé à la candidature ou à l'offre. Ce mandat a en effet déjà été contrôlé par l'autorité de certification qui a délivré ce certificat qualifié. Cette autorité est garante de la véracité des mentions apposées sur ledit certificat;

— le pouvoir adjudicateur ne doit pas rechercher quelle est la personne physique détentrice dudit certificat ni s'enquérir de sa compétence;

— cette dérogation ne vaut que si la personne morale s'engage uniquement en son nom et pour son propre compte. Si elle devait agir en tant que mandataire, le mandat devra être ajouté;

— par contre le pouvoir adjudicateur doit tenir compte des mentions reprises sur ce certificat. Si, par exemple, ce certificat ne permet d'engager la personne morale pour des engagements supérieurs à un certain montant et que la valeur de l'offre dépasse ce montant, cette offre devra être déclarée non régulière.

Artikel 6 - Artikel 104 van het koninklijk besluit wordt onderverdeeld in paragrafen, teneinde de leesbaarheid van de tekst te verhogen.

Artikel 104 houdt rekening met de verschillende mogelijkheden die zich voortaan kunnen voordoen wat de indiening van offertes bij aanbesteding en offerteaanvraag, alsook bij onderhandelingsprocedure met bekendmaking betreft. De offerte kan, zoals vroeger, op papier worden opgesteld. Ze kan eveneens via elektronische middelen worden opgesteld waarbij een verzending via deze middelen niet mogelijk is, zoals bij een CD-ROM. In dat geval moeten de relevante voorwaarden bedoeld in artikel 81ter worden nageleefd. De offertes op papier en de met elektronische middelen opgestelde offertes waarbij een verzending via deze middelen niet mogelijk is, zoals bij een CD-ROM, moeten in een definitief gesloten omslag worden geschoven en als gewoon of aangetekend stuk onder een dubbele omslag per post worden verzonden of overhandigd worden aan de voorzitter voordat deze de vergadering voor geopend verklaart.

Als de via elektronische middelen opgestelde offerte via deze middelen wordt verzonden, moeten deze middelen voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 81ter. De offerte moet eveneens bij de voorzitter toekomen voordat deze de vergadering voor geopend verklaart. Dit impliceert dat de voorzitter de ontvangst van de elektronische offertes moet kunnen stopzetten precies op het ogenblik waarop de vergadering voor geopend wordt verklaard, alsook dat de elektronische offertes volledig moeten toekomen op de plaats waar ze moeten worden ingediend en waar het tijdstip van ontvangst moet worden geregistreerd voordat de zitting wordt geopend. Vanaf het ogenblik waarop de voorzitter de vergadering voor geopend verklaart, worden deze offertes ter beschikking gesteld van laatstgenoemde en staan ze uitsluitend onder diens toezicht. Het is dus niet nodig dat ze zich als dusdanig op de harde schijf van de computer bevinden in het lokaal bestemd voor de opening van de offertes. In het kader van overheidsopdrachten voor aanneming van diensten, kan een aanbestedende overheid een derde (betrouwbare derde of « Trusted third party ») er immers toe machtigen om in zijn naam en voor zijn rekening enkele verrichtingen uit te voeren die hij normaal zelf moet uitvoeren, zoals de elektronische ontvangst van de offertes, de tijdsregistratie ervan en het toezicht op de geldigheid van het voorgelegde certificaat.

Voormelde commentaar is mutatis mutandis van toepassing op de wijzigingen die artikel 21 van het ontwerp aanbrengt in artikel 92 van het koninklijk besluit van 10 januari 1996.

Artikel 7 - Artikel 105, § 2, 2°, wordt vervolledigd, teneinde te verduidelijken dat in geval van intrekking van een offerte via elektronische middelen conform artikel 81ter, de voorwaarde bepaald in punt 2 - meer bepaald de bevestiging per aangetekende brief, afgegeven bij de post ten laatste de dag die aan de openingszitting van de offertes voorafgaat B niet van toepassing is.

Artikel 8 - De relatief beperkte wijzigingen aangebracht in artikel 106 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 passen de tekst aan, teneinde rekening te houden met het mogelijke gebruik van de elektronische middelen.

In het tweede lid, 1°, wordt de verplichting afgeschaft om vóór de openingszitting een bus met de reeds ontvangen offertes te voorzien, aangezien die geen enkele bijzondere waarborg biedt. De tekst verduidelijkt dat de voorzitter de reeds ontvangen offertes, die werden verzonden zonder gebruik te maken van elektronische middelen, meebrengt. Het betreft hier dus de offertes opgesteld op papier of via elektronische middelen, zoals een CD-ROM, die beantwoorden aan de relevante voorschriften van artikel 81ter en per post, als gewoon of aangetekend stuk, of per bode werden overgemaakt.

Punt 4 van hetzelfde lid wordt aangevuld met een nieuwe regel. Het is de bedoeling een reglementaire oplossing te bieden in de veronderstelling dat het niet mogelijk zou zijn om tijdens de openingszitting alle of sommige van de opgestelde of verzonden offertes te openen die via elektronische middelen werden verzonden en tijdig zijn toegekomen. De opening van de op papier opgestelde offertes levert immers geen technische problemen op. Daarentegen kan de permanente beschikbaarheid van de elektronische middelen niet worden gewaarborgd, meer bepaald bij een internet- of computercrash. Wanneer deze middelen niet beschikbaar zijn, moet de voorzitter bekendmaken dat de nog niet afgehandelde offertes zullen worden geopend tijdens een latere zitting waarop de aanwezige inschrijvers worden uitgenodigd. Deze opening zal plaatsvinden overeenkomstig de procedure beschreven in artikel 108 van het koninklijk besluit.

Article 6 - L'article 104 de l'arrêté royal est réparti en paragraphes afin d'améliorer la lisibilité du texte.

L'article 104 tient compte des différentes hypothèses pouvant désormais se présenter au niveau de la remise de l'offre en adjudication et en appel d'offres ainsi que pour les procédures négociées avec publicité. L'offre peut être établie comme auparavant sur un support papier. Elle peut l'être également par des moyens électroniques ne permettant pas un envoi par ces moyens, par exemple sur un CD rom. Dans ce cas, les conditions pertinentes prévues à l'article 81ter devront être respectées. L'offre établie sur un support papier ou par des moyens électroniques ne permettant pas un envoi par ces moyens, par exemple sur un CD rom, doit être glissée sous pli définitivement scellé et être envoyée par la poste sous une double enveloppe par lettre ordinaire ou recommandée ou être remise avant que le président déclare la séance ouverte.

Si l'offre établie par des moyens électroniques est envoyée par ces moyens, ceux-ci devront être conformes aux conditions de l'article 81ter. Elle devra également parvenir avant que le président déclare la séance ouverte, ce qui implique que le président doit pouvoir arrêter la réception des offres électroniques au moment précis de la déclaration d'ouverture de la séance et que les offres électroniques doivent avoir été reçues complètes à l'endroit où elles doivent être déposées et horodatées avant l'ouverture de la séance. Ces offres sont, à partir du moment où le président déclare la séance ouverte, mises à la disposition de celui-ci, sous son contrôle exclusif. Elles ne doivent donc pas se trouver physiquement sur le disque dur de l'ordinateur dans le local d'ouverture des offres. En effet, un pouvoir adjudicateur pourrait mandater un tiers (tierce personne de confiance ou « Trusted third party »), dans le cadre d'un marché public de services, pour effectuer en son nom et pour son compte un certain nombre d'opérations qu'il lui appartient normalement d'effectuer, comme la réception électronique des offres, leur horodatage ou le contrôle de la validité du certificat présenté.

Le commentaire ci-avant s'applique mutatis mutandis aux modifications apportées à l'article 92 de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 par l'article 21 du projet.

Article 7 - L'article 105, § 2, 2°, est complété afin de préciser qu'en cas de signification du retrait d'une offre par des moyens électroniques conformes à l'article 81ter, la condition prévue au 2° - à savoir la confirmation par lettre recommandée déposée à la poste au plus tard la veille du jour de la séance d'ouverture des offres B ne s'applique pas.

Article 8 - Les modifications relativement limitées apportées à l'article 106 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 adaptent le texte afin de tenir compte de l'utilisation possible des moyens électroniques.

À l'alinéa 2, 1°, l'obligation de prévoir une boîte contenant les offres déjà reçues avant la séance d'ouverture est supprimée, car elle n'ajoute aucune garantie particulière. Le texte précise que le président apporte les offres déjà reçues et non envoyées par des moyens électroniques. Ceci vise donc les offres établies sur un support papier ou par des moyens électroniques, tel un CD rom répondant aux exigences pertinentes de l'article 81ter, et qui ont été envoyées par une lettre ordinaire ou recommandée à la poste ou par porteur.

Le 4° du même alinéa a été complété par une règle nouvelle. Celle-ci est destinée à donner une solution réglementaire dans l'hypothèse où il ne serait pas possible, lors de la séance d'ouverture, d'ouvrir tout ou partie des offres établies et/ou envoyées par des moyens électroniques et parvenues dans le délai. En effet, l'ouverture d'offres établies sur support papier ne pose aucun problème technique. Par contre, la disponibilité permanente des moyens électroniques ne peut être garantie notamment en cas de panne d'internet ou d'ordinateur. En cas d'indisponibilité de ces moyens, il appartiendra au président d'annoncer qu'à une date ultérieure, il sera procédé à l'ouverture des offres en souffrance, les soumissionnaires présents étant conviés à assister à cette nouvelle séance. Cette ouverture se déroulera selon la procédure décrite à l'article 108 de l'arrêté royal.

Punt 5 van genoemd lid verduidelijkt dat de vormvereiste van de paraaf enkel van toepassing is op de offertes opgesteld op papier. Wat de offertes betreft die met elektronische middelen worden opgesteld overeenkomstig artikel 81ter, moet de voorzitter of een bijzitter een elektronische handtekening plaatsen. Deze vormvereiste waarborgt dat de documenten niet meer door andere documenten kunnen worden vervangen.

Dezelfde commentaar is mutatis mutandis van toepassing op de wijziging die artikel 23 van het ontwerp aanbrengt in artikel 94 van het koninklijk besluit van 10 januari 1996.

Artikel 9. — Artikel 108 wordt aangepast teneinde rekening te houden, enerzijds, met het nieuwe geval bedoeld in artikel 106, tweede lid, 4°, dat een tweede openingszitting van de offertes kan rechtvaardigen en, anderzijds, met de herwerking van artikel 104.

Art. 10. — Omwille van de samenhang, werd het opportuun geacht gebruik te maken van de voorbereiding van dit ontwerp om artikel 110, § 3, van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende het toezicht op de abnormale prijzen enigszins aan te passen. Wat de gevraagde verantwoordingen betreft, werden derhalve regels opgesteld die vergelijkbaar zijn met die bedoeld in artikel 78 van genoemd besluit.

Dezelfde commentaar is mutatis mutandis van toepassing op de wijziging die artikel 25 van het ontwerp aanbrengt in artikel 98, § 3, van het koninklijk besluit van 10 januari 1996.

Artikels 11, 12 en 13. — Deze artikels verduidelijken de door de aanbestedende overheid te volgen procedure, wanneer zij via elektronische middelen rechtzettingen of verbeteringen aanbrengt als bedoeld in de artikels 111, 112 en 114 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 in een via deze middelen opgestelde offerte. In dat geval moet zij de oorspronkelijke versie van de ontvangen offerte bewaren en erop toezien dat haar rechtzettingen of verbeteringen duidelijk aangegeven zijn op een kopie van deze offerte, terwijl ook de oorspronkelijke gegevens zichtbaar moeten blijven. Vervolgens ondertekent zij haar rechtzettingen of de aldus aangepaste versie met een elektronische handtekening die voldoet aan artikel 81ter.

De artikels 26, 27 en 28 van dit ontwerp brengen dezelfde wijzigingen respectievelijk aan in de artikels 99, 100 en 102 van het koninklijk besluit van 10 januari 1996.

Artikel 14 - Artikel 117 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 dat betrekking heeft op de kennisgeving van de keuze van de aannemer, wordt aangepast teneinde andere elektronische middelen zoals e-mail op te nemen bij de middelen die indien nodig voor de kennisgeving kunnen worden gebruikt.

Dezelfde commentaar is mutatis mutandis van toepassing op de wijziging die artikel 29 van het ontwerp aanbrengt in artikel 105 van het koninklijk besluit van 10 januari 1996.

Artikel 15 - Artikel 122 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd, teneinde te verduidelijken dat titel IIIbis betreffende de voorwaarden voor het gebruik van de elektronische middelen niet van toepassing is op de opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking als bedoeld in artikel 17, § 2, van de wet worden gegund. Rekening houdend met de wijzen waarop de gunning tot stand komt, als bedoeld in artikel 122, eerste lid, is het inderdaad niet opportuun te eisen dat de in artikel 81ter vastgelegde voorwaarden worden nageleefd indien elektronische middelen worden gebruikt. In het kader van de onderhandelingen, kunnen immers traditionele communicatietechnieken, met inbegrip van de telefax, worden gebruikt zonder dat hieraan strikte voorwaarden worden verbonden. Behoudens andersluidende beslissing van de aanbestedende overheid, is titel IIIbis bijgevolg in principe niet van toepassing op de gunning van opdrachten via genoemde procedure. De bepalingen van deze titel dienen evenwel te worden nageleefd wanneer de opdracht tot stand komt op grond van briefwisseling of op grond van de kennisgeving aan de aannemer van de goedkeuring van zijn offerte en de goed te keuren offerte met elektronische middelen mag worden opgesteld. In deze gevallen wordt immers geen enkele overeenkomst ondertekend door beide partijen en impliceert de rechtszekerheid dat de relevante voorwaarden van titel IIIbis worden nageleefd indien elektronische middelen worden gebruikt door de inschrijver en/of door de aanbestedende overheid.

Dezelfde commentaar is mutatis mutandis van toepassing op de wijziging die artikel 30 van het ontwerp aanbrengt in artikel 110 van het koninklijk besluit van 10 januari 1996.

Artikel 31 - Via dit artikel worden de artikels 19bis tot 19quinquies ingevoegd in het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie. Er wordt verwezen naar de commentaar bij de artikelen 81bis tot 81quinquies die werden ingevoegd door artikel 3 van het ontwerp.

Le 5° de l'alinéa précise que la formalité du paraphe ne s'applique qu'aux offres établies sur un support papier. Pour ce qui concerne les offres établies par des moyens électroniques conformes à l'article 81ter, le président ou un assesseur doit apposer sa signature électronique. Cette formalité garantit que des documents ne peuvent plus ensuite être remplacés par d'autres.

Le même commentaire s'applique mutatis mutandis à la modification de l'article 94 de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 apportée par l'article 23 du projet.

Article 9 - L'article 108 est adapté pour tenir compte, d'une part, du nouveau cas prévu à l'article 106, alinéa 2, 4°, pouvant motiver une deuxième séance d'ouverture des offres et, d'autre part, de la réarticulation de l'article 104.

Art. 10 - Dans un souci de cohérence, il a été jugé opportun de saisir l'occasion de la préparation du présent projet pour adapter légèrement l'article 110, § 3, de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 traitant du contrôle des prix anormaux. Des modalités similaires à celles prévues à l'article 78 dudit arrêté ont dès lors été établies pour la demande de justification.

Le même commentaire s'applique mutatis mutandis à la modification de l'article 98, § 3, de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 apportée par l'article 25 du projet.

Articles 11, 12 et 13 - Ces articles précisent la marche à suivre par le pouvoir adjudicateur lorsqu'il procède par des moyens électroniques à des rectifications ou corrections au sens des articles 111, 112 et 114 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 dans une offre établie par ces mêmes moyens. Dans ce cas, il doit conserver la version originale de l'offre reçue et veiller à ce que ses rectifications ou corrections soient identifiables sur une copie de cette offre tout en maintenant visibles les données originales. Il signe ensuite par une signature électronique conforme à l'article 81ter ses rectifications ou la version ainsi adaptée.

Les mêmes modifications sont apportées aux articles 99, 100 et 102 de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 et ce respectivement par les articles 26, 27 et 28 du présent projet.

Article 14 - L'article 117 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996, traitant de la notification du choix de l'adjudicataire, est adapté afin d'ajouter d'autres moyens électroniques comme les e-mails parmi les moyens de notification pouvant être utilisés en cas de nécessité.

Le même commentaire s'applique mutatis mutandis à la modification de l'article 105 de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 par l'article 29 du projet.

Article 15 - L'article 122 du même arrêté est modifié afin de préciser que le titre IIIbis, relatif aux conditions d'utilisation des moyens électroniques, n'est pas applicable aux marchés passés par procédure négociée sans publicité au sens de l'article 17, § 2, de la loi. En effet, tenant compte des modes de constatation de la conclusion prévues à l'article 122, alinéa 1^{er}, il n'est pas opportuun d'exiger que les conditions prévues à l'article 81ter soient respectées en cas d'utilisation des moyens électroniques. En effet, dans le cadre de la négociation, les moyens de communication traditionnels, y compris la télécopie, peuvent être utilisés, sans que des conditions strictes y soient attachées. Dès lors, sauf décision contraire du pouvoir adjudicateur, le titre IIIbis ne s'applique en principe pas à la passation des marchés selon cette procédure. Cependant, les dispositions de ce titre devront être respectées lorsque le marché se constate par la correspondance échangée ou par la notification à l'adjudicataire de l'approbation de son offre et que l'offre à approuver peut être établie par des moyens électroniques. Dans ces cas en effet, aucun contrat ne sera signé par les deux parties et la sécurité juridique implique que les conditions pertinentes du titre IIIbis soient respectées en cas d'utilisation des moyens électroniques par le soumissionnaire et/ou par le pouvoir adjudicateur.

Le même commentaire s'applique mutatis mutandis à la modification de l'article 110 de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 par l'article 30 du projet.

Article 31 - Cet article introduit les articles 19bis à 19quinquies dans l'arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications. Il est renvoyé au commentaire des articles 81bis à 81quinquies, introduits par l'article 3 du projet.

Artikels 32, 33 en 34 - Via deze artikels worden drie nieuwe artikels ingevoegd in het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken. Het eerste artikel bevat de definitie van het schriftelijke stuk en van de elektronische middelen. Het tweede artikel neemt de elektronische middelen op bij de communicatietechnieken waarvan de aanbestedende overheid en de aannemer gebruik mogen maken. In de loop van de uitvoering van de opdracht, worden immers verschillende bevelen, aanvragen, kennisgevingen, verzoeken, notulen, enz. uitgewisseld en is het eveneens opportuun de moderne communicatietechnieken te gebruiken. Daartoe kunnen de medecontractanten overeenkomen om voor hun communicatiedoeleinden gebruik te maken van de mogelijkheid om de documenten op te stellen of over te maken via elektronische middelen. De bepaling vereist evenwel dat het uur en de datum van ontvangst door de bestemming automatisch worden vastgesteld door een ontvangstbewijs uitgereikt door de bestemming dat geldt als bewijs wanneer een verzending plaatsvindt via elektronische middelen. De overeenkomst verduidelijkt of de via elektronische middelen opgestelde documenten moeten worden ondertekend en welke verplichtingen in voorkomend geval worden opgelegd. Bij ontstentenis van een andersluidende overeenkomst, is artikel 2281 van het Burgerlijk Wetboek van toepassing. De bepalingen van dit besluit betreffende de vormvereisten en de bewijsvoering zijn evenwel van dwingende aard.

Wanneer de algemene uitvoeringsregels een verzending per aangezekend schrijven opleggen, zal het voortaan mogelijk zijn, mits schriftelijk akkoord van de betrokkenen, in de plaats daarvan elektronische middelen te gebruiken die een elektronische handtekening moeten bevatten, conform de regels betreffende de geavanceerde elektronische handtekening met een gekwalificeerd certificaat, waarbij deze handtekening werd gerealiseerd via een veilig middel voor het aanmaken van een handtekening.

Het derde artikel bepaalt dat het mogelijk is dat een met een computervirus geïnfecteerde verzending niet als een geldige kennisgeving wordt beschouwd, aangezien het openen ervan een te groot gevaar zou betekenen voor het computersysteem van de bestemming en de desinfectie van het document de integriteit ervan zou kunnen schaden. De bestemming moet de afzender onmiddellijk ervan in kennis stellen dat een virus werd ontdekt in het bericht en dat de kennisgeving dus niet geldig is.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen gegeven door de Raad van State in zijn advies.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

ADVIES 36.280/1
VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 15 december 2003 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot invoering van de elektronische middelen en tot wijziging van andere bepalingen in uitvoering van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten », heeft op 8 januari 2004 het volgende advies gegeven :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe een aantal koninklijke besluiten te wijzigen die tot stand zijn gebracht ter uitvoering van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

De ontworpen wijzigingen zijn in essentie van tweeërlei aard.

Vooreerst wordt de regeling van onverenigbaarheid inzake de toegang tot de procedure inzake deelneming aan of offerte voor een overheidsopdracht gewijzigd ten aanzien van een persoon of een met een persoon verbonden onderneming, ingeval die werd belast met het onderzoek, de proeven, de studie of de ontwikkeling van de werken, de leveringen of de diensten waarop de overheidsopdracht betrekking heeft, en die persoon of onderneming met betrekking tot die opdracht een voordeel geniet dat van aard is om de normale spelregels van de mededinging te kunnen vervalsen (artikelen 1 en 2 van het ontwerp).

Articles 32, 33 et 34 - Ces articles introduisent dans l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics trois articles nouveaux. Le premier article reprend la définition de l'écrit et des moyens électroniques. Le deuxième article introduit les moyens électroniques parmi les moyens de communication pouvant être utilisés par le pouvoir adjudicateur et par l'adjudicataire. En effet, en cours d'exécution du marché, divers ordres, demandes, notifications, requêtes, procès-verbaux etc. Y sont échangés et il est également opportun d'utiliser les moyens modernes de communication. A cette fin, les co-contractants peuvent convenir d'effectuer leurs communications en recourant à l'établissement et/ou à la transmission des documents par des moyens électroniques. La disposition exige cependant que l'heure et la date de la réception par le destinataire soient établies automatiquement par un accusé de réception émanant du destinataire, ce à titre de preuve, lorsque la transmission est effectuée par des moyens électroniques. La convention précise si les documents établis par des moyens électroniques doivent être signés et quelles sont, le cas échéant les obligations en la matière. En l'absence de convention contraire, l'article 2281 du Code civil s'applique. Toutefois les dispositions du présent arrêté portant sur les formes ou sur la preuve sont impératives.

Lorsque les règles générales d'exécution imposent un envoi par lettre recommandée, il sera désormais possible, moyennant l'accord écrit des intéressés, d'utiliser en lieu et place un envoi par des moyens électroniques revêtu d'une signature électronique conforme aux règles relatives à la signature électronique avancée accompagnée d'un certificat qualifié et conçue au moyen d'un dispositif sécurisé de création de signature.

Le troisième article prévoit qu'un envoi infecté par un virus par exemple peut ne pas être considéré comme une notification valable vu que son ouverture pourrait représenter un danger trop grand pour le système d'information du destinataire ou que la désinfection du document pourrait nuire à son intégrité. Le destinataire doit avertir sans délai l'expéditeur du fait qu'un virus a été détecté dans le message et que la notification n'est pas valable.

Il a été tenu compte des remarques formulées dans son avis par le Conseil d'Etat.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

AVIS 36.280/1
DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 15 décembre 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « introduisant les moyens électroniques et modifiant d'autres dispositions dans certains arrêtés royaux exécutant la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et services », a donné le 8 janvier 2004 l'avis suivant :

PORTEE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet soumis pour avis entend modifier un certain nombre d'arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

Les modifications en projet sont essentiellement de deux ordres.

Tout d'abord, la règle de l'incompatibilité concernant l'accès à la procédure en matière de participation à un marché public ou d'offre introduite pour un tel marché est modifiée à l'égard d'une personne, ou d'une entreprise liée à une personne, lorsque cette personne a été chargée de la recherche, de l'expérimentation, de l'étude ou du développement des travaux, des fournitures ou des services sur lesquels porte ce marché, et que cette personne ou entreprise bénéficie pour ce marché d'un avantage qui est de nature à fausser les conditions normales de la concurrence (articles 1^{er} et 2 du projet).

Voorts beoogt het ontwerp regels in te voeren betreffende de gunning van overheidsopdrachten via elektronische middelen (artikelen 3 en volgende).

2. De ontworpen regeling kan worden geacht rechtsgrond te vinden in artikel 1, § 1, tweede lid, van de wet van 24 december 1993 en, wat de wijzigingen betreft die worden aangebracht in het koninklijk besluit van 18 juni 1996 (1) in artikel 59, § 1, van dezelfde wet.

VOORAFGAANDE OPMERKING

Naar het zeggen van de gemachtigde van de regering hebben de stellers van het ontwerp, wat de artikelen betreffende het gunnen van overheidsopdrachten via elektronische middelen betreft, gesteund op de tekst van een aantal EG-richtlijnen die zich momenteel nog in het stadium van de voorbereiding bevinden en waarvan de tekst bijgevolg nog niet definitief vaststaat.

De afdeling wetgeving heeft zich naar aanleiding van haar onderzoek van het ontwerp ervan onthouden de ontworpen regeling te toetsen aan de voornoemde ontwerpen van EG-richtlijn. Wel moet worden opgemerkt dat, eenmaal de betrokken richtlijnen tot stand zullen zijn gekomen, de regeling in ontwerp hiermee niet in strijd zal mogen zijn en hiermee in voorkomend geval in overeenstemming zal moeten worden gebracht.

Mochten de betrokken EG-richtlijnen tot stand komen vóór de om advies voorgelegde regeling dan zal, indien deze regeling wordt aangepast aan de definitieve versie van de richtlijnen, de afdeling wetgeving ook omtrent die aanpassingen alsnog om een advies moeten worden verzocht.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Het opschrift zou tegelijk vollediger zijn en aan zeggingskracht winnen indien het zou luiden :

« Koninklijk besluit tot wijziging, wat het toegangsverbod tot bepaalde opdrachten en het invoeren van elektronische middelen betreft, van een aantal koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ».

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef kan de rechtsgrond voor de ontworpen regeling worden gespecificeerd als volgt :

« Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op de artikel 1, § 1, tweede lid, en 59, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 18 juni 1996; ».

2. Het tweede, derde en vierde lid van de aanhef moeten worden vervolledigd met de vermelding van de wijzigende ministeriële besluiten van 8 februari 2000 en 17 december 2003.

3. In het vierde lid van de aanhef moet de vermelding van het koninklijk besluit van 20 juli 2000 worden geschrapt.

4. Op het einde van het vijfde lid van de aanhef volstaat het te schrijven : « ..., gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 april 1999, 20 juli 2000, 22 april 2002 en 17 december 2002; ».

5. Men late het zesde lid van de aanhef aanvangen als volgt : « Gelet op de adviezen van de Commissie voor...; ».

6. De toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, noopt sinds de wijziging bij de wet van 2 april 2003, niet meer tot een besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van dertig dagen. Het negende lid kan bijgevolg uit de aanhef worden weggelaten.

Par ailleurs, le projet entend introduire des règles relatives à la passation de marchés publics par des moyens électroniques (articles 3 et suivants).

2. La réglementation en projet peut être réputée puiser son fondement juridique dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 24 décembre 1993 et, concernant les modifications qui sont apportées à l'arrêté royal du 18 juin 1996 (1), dans l'article 59, § 1^{er}, de la même loi.

OBSERVATION PREALABLE

Selon les déclarations du délégué du gouvernement, les auteurs du projet se sont appuyés, concernant les articles relatifs à la passation de marchés publics par des moyens électroniques, sur le texte d'un certain nombre de directives CE qui, à l'heure actuelle, se situent encore dans la phase préparatoire et dont le texte n'est par conséquent pas encore définitivement établi.

La section de législation s'est abstenue, lors de l'examen du projet, de contrôler la conformité de la réglementation en projet aux projets de directive CE précités. Il faut toutefois noter qu'une fois que les directives concernées auront été adoptées, la réglementation en projet ne pourra pas leur être contraire et devra, le cas échéant, être mise en conformité avec elles.

Si les directives CE concernées devaient être adoptées avant la réglementation soumise pour avis et que celle-ci est adaptée à leur version définitive, la section de législation devra également encore être saisie d'une demande d'avis sur ces adaptations.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

L'intitulé serait à la fois plus complet et plus éloquent s'il était rédigé comme suit :

« Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne l'interdiction d'accès à certains marchés et l'introduction de moyens électroniques, un certain nombre d'arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et services ».

Préambule

1. Au premier alinéa du préambule, le fondement juridique de la réglementation en projet peut être spécifié comme suit :

« Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 2, et 59, § 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 18 juin 1996; ».

2. Les deuxième, troisième et quatrième alinéas du préambule seront complétés par la mention des arrêtés ministériels modificatifs des 8 février 2000 et du 17 décembre 2003. Dans le texte français, on supprimera chaque fois les mots « tel que » devant le mot « modifié ». La même observation vaut pour le cinquième alinéa du préambule.

3. Au quatrième alinéa du préambule, la mention de l'arrêté royal du 20 juillet 2000 sera supprimée.

4. A la fin du cinquième alinéa du préambule, il suffit d'écrire : « ..., modifié par les arrêtés royaux du 29 avril 1999, 20 juillet 2000, 22 avril 2002 et 17 décembre 2002; ».

5. On rédigera comme suit le sixième alinéa du préambule : « Vu les avis de la Commission des..., donnés ...; ».

6. Depuis la modification de la loi du 2 avril 2003, l'application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat ne requiert plus de délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai de trente jours. Le neuvième alinéa peut par conséquent être omis du préambule.

Artikel 3

1. Men passe de redactie van het opschrift van de ontworpen titel IIIbis aan als volgt :

« Titel IIIbis - Voorwaarden voor het gebruik van elektronische middelen ».

2. Indien het de bedoeling is om in het ontworpen artikel 81bis van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 een aantal definities op te nemen die noodzakelijk zijn voor de toepassing van de regeling van de ontworpen titel IIIbis, worden in de inleidende zin van de ontworpen bepaling de woorden « van dit besluit » beter vervangen door de woorden « van deze titel ». Men schrijve dan :

« Voor de toepassing van deze titel wordt verstaan onder : ».

3. In het ontworpen artikel 81bis, eerste streepje (lees : artikel 81bis, 1°) (2) zijn de woorden « overgebrachte en/of opgeslagen », in de Nederlandse tekst, niet in overeenstemming met de zinsnede « transmises et stockées », in de Franse tekst. De redactie van deze laatste tekst lijkt de voorkeur te verdienen (3).

4. In het ontworpen artikel 81ter, eerste lid, 6°, stemt het woord « expliciet », in de Nederlandse tekst, niet overeen met het woord « dûment », in de Franse tekst. Een van beide termen dient te worden vervangen teneinde het verschil in overeenstemming tussen de teksten weg te werken.

Dezelfde opmerking kan worden gemaakt bij het ontworpen artikel 81ter, eerste lid, 7°.

5. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 81quater, § 1, eerste lid, dienen de woorden « om welk stadium ook van de procedure » te worden vervangen door de woorden « in welk stadium ook van de procedure ».

Artikel 5

1. Indien het de bedoeling is om de ontworpen bepaling als een derde lid van artikel 94 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 te concipiëren, vervange men op het einde van de inleidende zin van artikel 5 van het ontwerp het woord « ingevoegd » door het woord « toegevoegd ».

2. Op het einde van de Nederlandse tekst van de ontworpen bepaling schrijve men : « ... in zijn naam en voor zijn eigen rekening, vereist geen bijkomende volmacht ».

Artikel 8

De wijziging die artikel 8, 1°, van het ontwerp beoogt aan te brengen in artikel 106, tweede lid, 1°, van het koninklijk besluit van 8 januari 1996, dient te gebeuren met inachtneming van de bestaande redactie van de te wijzigen bepaling. De beoogde wijziging komt er nu immers op neer dat de voorzitter van de zitting in het lokaal de reeds ontvangen offertes die werden verzonden zonder gebruik te maken van elektronische middelen « plaatst ». De wijzigingsbepaling onder artikel 8, 1°, dient bijgevolg, ter wille van de leesbaarheid, te worden aangepast.

Artikel 9

In de Nederlandse tekst van artikel 9 moet worden geschreven : « ... worden de woorden 'de artikelen 104, derde lid, en 105, § 1, vierde lid,' vervangen door de woorden 'de artikelen 104, § 2, en 105, § 1, vierde lid, alsook...' ».

Artikel 10

1. Men redigere artikel 10, 1°, van het ontwerp als volgt :

« 1° in het eerste lid wordt het woord 'schriftelijke' ingevoegd tussen de woorden 'nodige' en 'verantwoordingen', en wordt het woord 'toestaat' vervangen door het woord 'bepaalt' »;

2. Men late artikel 10, 2°, van het ontwerp aanvangen als volgt :

« 2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende : 'Het is...' ».

3. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 110, § 3, tweede lid (artikel 10, 2°, van het ontwerp), wordt melding gemaakt van « die rechtvaardigingen ». Deze bepaling moet worden gelezen in samenhang met het huidige artikel 110, § 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 8 januari 1996, waarin evenwel niet van « rechtvaardigingen », maar wel van « verantwoordingen » melding wordt gemaakt. De rechtszekerheid zou ermeer zijn gebaat indien in de ontworpen bepaling onder artikel 10, 2°, van het ontwerp, meer rekening zou worden gehouden met de al in artikel 10, § 3, van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 voorkomende terminologie (4).

Article 3

1. Le texte de l'intitulé du titre IIIbis, en projet, sera adapté comme suit :

« Titre IIIbis. — Conditions d'utilisation des moyens électroniques ».

Si l'intention est d'insérer dans l'article 81bis, en projet, de l'arrêté royal du 8 janvier 1996, un certain nombre de définitions nécessaires à l'application des dispositions du titre IIIbis, en projet, il serait préférable, dans la phrase introductive de la disposition en projet, de remplacer les mots « du présent arrêté » par les mots « du présent titre ». On écrira dès lors :

« Pour l'application du présent titre, on entend par : ».

3. A l'article 81bis, premier tiret (lire : article 81bis, 1°) (2), en projet, le segment de phrase « transmises et stockées » du texte français ne concorde pas avec les mots « overgebrachte en/of opgeslagen » du texte néerlandais. La formulation du texte français semble devoir être préférée (3).

4. A l'article 81ter, alinéa 1^{er}, 6°, en projet, le mot « dûment » du texte français ne concorde pas avec le mot « expliciet » du texte néerlandais. Un de ces deux termes devra être remplacé afin d'éliminer la discordance entre les textes.

La même observation vaut pour l'article 81ter, alinéa 1^{er}, 7°, en projet.

5. Dans le texte néerlandais de l'article 81quater, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, les mots « om welk stadium ook van de procedure » seront remplacés par les mots « in welk stadium ook van de procedure ».

Article 5

1. Si l'intention est de concevoir la disposition en projet comme un alinéa 3 de l'article 94 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996, on remplacera le mot « inséré » à la fin de la phrase liminaire de l'article 5 du projet par le mot « ajouté ».

2. A la fin du texte néerlandais de la disposition en projet, il y aurait lieu d'écrire : « ... in zijn naam en voor zijn eigen rekening, vereist geen bijkomende volmacht ».

Article 8

La modification que l'article 8, 1°, du projet, entend apporter à l'article 106, alinéa 2, 1°, de l'arrêté royal du 8 janvier 1996, doit s'effectuer dans le respect de la formulation actuelle de la disposition à modifier. La modification envisagée signifie en effet que le président de la séance « dépose » dans le local les offres déjà reçues et non envoyées électroniquement. La disposition modificative sous l'article 8, 1°, sera par conséquent adaptée dans un souci de lisibilité.

Article 9

Le texte néerlandais de l'article 9 doit être rédigé comme suit : « ... worden de woorden 'de artikelen 104, derde lid, en 105, § 1, vierde lid,' vervangen door de woorden 'de artikelen 104, § 2, en 105, § 1, vierde lid, alsook...' ».

Article 10

1. On rédigera l'article 10, 1°, du projet comme suit :

« 1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « , par écrit, » sont insérés entre les mots « à fournir » et « les justifications nécessaires », et le mot « permette » est remplacé par le mot « prévoie » ; ».

2. Il conviendrait de rédiger le début de l'article 10, 2°, du projet comme suit :

« 2° entre les alinéas 1^{er} et 2, il est inséré un alinéa, rédigé comme suit : 'La preuve...' ».

3. Dans le texte néerlandais de l'article 110, § 3, alinéa 2, en projet (article 10, 2°, du projet), il est fait mention de « die rechtvaardigingen ». Il faut lire cette disposition en combinaison avec l'actuel article 110, § 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 janvier 1996, qui ne fait toutefois pas mention de « rechtvaardigingen » mais de « verantwoordingen ». Dans l'intérêt de la sécurité juridique, il serait bon de tenir davantage compte, dans la disposition en projet de l'article 10, 2°, du projet, de la terminologie déjà utilisée dans l'article 110, § 3, de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 (4).

Artikel 11

Indien het de bedoeling is om aan artikel 111 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 een afzonderlijk (vierde) lid toe te voegen, dient dit duidelijker te worden aangegeven in de inleidende zin van artikel 11 van het ontwerp.

Artikel 14

In artikel 14, 1°, van het ontwerp moet worden geschreven : « ... worden de woorden 'of via... overeenkomstig artikel 81*quater*, § 1, vierde lid' ingevoegd na... » .

Artikel 15

In de inleidende zin van artikel 15 van het ontwerp moet ook melding worden gemaakt van het wijzigende koninklijk besluit van 20 juli 2000.

Artikel 18

Met betrekking tot de ontworpen bepalingen onder artikel 18 van het ontwerp kunnen gelijkaardige opmerkingen worden gemaakt als de in dit advies geformuleerde opmerkingen 1, 2, 4 en 5 bij artikel 3 van het ontwerp.

Artikel 20

Er kan worden volstaan met een verwijzing naar de bij artikel 5 van het ontwerp geformuleerde opmerkingen.

Artikel 21

De inleidende zin van artikel 21 van het ontwerp moet worden geredigeerd als volgt :

« In artikel 92 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht : ».

Artikel 23

Met betrekking tot de wijziging die artikel 23, 1°, van het ontwerp beoogt aan te brengen in artikel 94, tweede lid, 1°, van het koninklijk besluit van 10 januari 1996, kan een gelijkaardige opmerking worden gemaakt als die bij artikel 8 van het ontwerp.

Artikel 24

In de Nederlandse tekst van artikel 24 moet worden geschreven : « ... worden de woorden 'de artikelen 92, derde lid, en 93, § 1, vierde lid,' vervangen door de woorden 'de artikelen 92, § 2, en 93, § 1, vierde lid, alsook...' ».

Artikel 25

De opmerkingen die bij artikel 10 van het ontwerp zijn gemaakt, gelden in overeenkomstige zin voor artikel 25 van het ontwerp.

Artikel 26

Indien het de bedoeling is om aan artikel 99 van het koninklijk besluit van 10 januari 1996 een afzonderlijk (vierde) lid toe te voegen, dient dit duidelijker te worden aangegeven in de inleidende zin van artikel 26 van het ontwerp.

Artikel 29

In artikel 29, 1°, van het ontwerp moet worden geschreven : « ... worden de woorden 'of via... overeenkomstig artikel 61*quater*, § 1, vierde lid' ingevoegd na... » .

Artikel 31

1. Men passe de redactie van het opschrift van het ontworpen hoofdstuk III*bis* aan als volgt :

« Hoofdstuk III*bis* - Voorwaarden voor het gebruik van elektronische middelen ».

2. Indien het de bedoeling is om in het ontworpen artikel 19*bis* van het koninklijk besluit van 18 juni 1996 een aantal definities op te nemen die noodzakelijk zijn voor de toepassing van de regeling van het ontworpen hoofdstuk III*bis*, worden in de inleidende zin van de ontworpen bepaling de woorden « van dit besluit » beter vervangen door de woorden « van dit hoofdstuk ». Men schrijft dan :

« Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder : ».

3. In verband met het gebruik van de woorden « expliciet » en « dûment » in het ontworpen artikel 19*ter*, eerste lid, 6° en 7°, kan worden verwezen naar de opmerking 4 bij artikel 3 van het ontwerp.

4. In het ontworpen artikel 19*quater*, § 2, eerste en tweede lid, moet de verwijzing naar « het eerste lid » worden vervangen door een verwijzing naar « § 1, vierde lid ».

Article 11

Si l'intention est d'insérer un alinéa (4) distinct dans l'article 111 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996, il faut l'indiquer plus clairement dans la phrase liminaire de l'article 11 du projet.

Article 14

A l'article 14, 1°, du projet, il faut écrire : « ... les mots 'ou par d'autres... conformément à l'article 81*quater*, § 1^{er}, alinéa 4' sont insérés après... » .

Article 15

La phrase liminaire de l'article 15 du projet doit également faire état de l'arrêté royal modificatif du 20 juillet 2000.

Article 18

En ce qui concerne les dispositions en projet sous l'article 18 du projet, il peut être formulé des observations similaires aux observations 1, 2, 4 et 5 énoncées dans le présent avis au sujet de l'article 3 du projet.

Article 20

Il peut suffire de se référer aux observations formulées sur l'article 5 du projet.

Article 21

Il y a lieu de rédiger la phrase liminaire de l'article 21 du projet comme suit :

« A l'article 92 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes : ».

Article 23

En ce qui concerne la modification que l'article 23, 1°, du projet vise à apporter à l'article 94, alinéa 2, 1°, de l'arrêté royal du 10 janvier 1996, il peut être formulé une observation similaire à celle énoncée au sujet de l'article 8 du projet.

Article 24

Dans le texte néerlandais de l'article 24, il y a lieu d'écrire : « ... worden de woorden 'de artikelen 92, derde lid, en 93, § 1, vierde lid,' vervangen door de woorden 'de artikelen 92, § 2, en 93, § 1, vierde lid, alsook...' ».

Article 25

Les observations relatives à l'article 10 du projet, s'appliquent de manière analogue à l'article 25 du projet.

Article 26

Si l'intention est d'insérer un alinéa (4) distinct dans l'article 99 de l'arrêté royal du 10 janvier 1996, il faut l'indiquer plus clairement dans la phrase liminaire de l'article 26 du projet.

Article 29

A l'article 29, 1°, du projet, il faut écrire : « ... les mots 'ou par d'autres... conformément à l'article 61*quater*, § 1^{er}, alinéa 4' sont insérés après... » .

Article 31

1. Il conviendrait d'adapter la formulation de l'intitulé du chapitre III*bis* en projet comme suit :

« Chapitre III*bis* - Conditions d'utilisation des moyens électroniques ».

2. Si l'intention est de mentionner dans l'article 19*bis* en projet de l'arrêté royal du 18 juin 1996 un certain nombre de définitions nécessaires à l'application des dispositions du chapitre III*bis* en projet, il vaudrait mieux remplacer les mots « du présent arrêté » figurant dans la phrase introductive de la disposition en projet par les mots « du présent chapitre ». On écrira donc :

« Pour l'application du présent chapitre, on entend par : ».

3. En ce qui concerne l'emploi des mots « expliciet » et « dûment » figurant dans l'article 19*ter*, alinéa 1^{er}, 6° et 7°, en projet, on se reportera à l'observation 4 formulée sur l'article 3 du projet.

4. A l'article 19*quater*, § 2, alinéas 1^{er} et 2, en projet, il faut remplacer la référence « à l'alinéa 1^{er} » par une référence « au § 1^{er}, alinéa 4 ».

Artikel 32

1. Men passe de redactie van de inleidende zin van het ontworpen artikel 3bis van het koninklijk besluit van 26 september 1996 aan als volgt :

« Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder : ».

2. In verband met de zinsnede « met elektronische middelen overgebrachte en/of opgeslagen gegevens » mag worden verwezen naar de opmerking 3 bij artikel 3 van het ontwerp.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

M. Van Damme, kamervoorzitter;

J. Baert, J. Smets, staatsraden;

A. Spruyt, assessor van de afdeling wetgeving;

Mevr. A. Beckers, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. Depuydt, eerste auditeur.

De griffier,

A. Beckers.

De voorzitter,

M. Van Damme.

Nota's

(1) Koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie.

(2) Het gebruik van streepjes in een normatieve tekst verdient geen aanbeveling, met name omdat latere verwijzingen naar de betrokken bepalingen erdoor kunnen worden bemoeilijkt.

(3) Zie nochtans de redactie van de Franse tekst van de overeenkomstige bepaling van het ontworpen artikel 66bis, eerste streepje, van het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie (artikel 18 van het ontwerp) en van de overeenkomstige bepaling van het ontworpen artikel 19bis, eerste streepje, van het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie (artikel 31 van het ontwerp).

(4) Vastgesteld moet worden dat ook in het ontworpen artikel 78 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 (artikel 2 van het ontwerp) de term « rechtvaardiging » wordt gebruikt.

18 FEBRUARI 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat het toegangsverbod tot bepaalde opdrachten en het invoeren van elektronische middelen betreft, van een aantal koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op de artikel 1, § 1, tweede lid, en 59, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 18 juni 1996;

Gelet het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 november 1998, 25 maart 1999 en 20 juli 2000, bij de ministeriële besluiten van 8 februari 2000 en 4 december 2001, bij het koninklijk besluit van 22 april 2002 en bij het ministerieel besluit van 17 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 november 1998, 25 maart 1999 en 20 juli 2000 bij de ministeriële besluiten van 8 februari 2000 en 4 december 2001, bij het koninklijk besluit van 22 april 2002 en bij het ministerieel besluit van 17 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 maart 1999, bij de ministeriële besluiten van 8 februari 2000 en 4 december 2001, bij het koninklijk besluit van 22 april 2002 en bij het ministerieel besluit van 17 december 2003;

Article 32

1. On adaptera la formulation de la phrase liminaire de l'article 3bis en projet de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 comme suit :

« Pour l'application du présent arrêté, on entend par : ».

2. En ce qui concerne le membre de phrase « met elektronische middelen overgebrachte en/of opgeslagen gegevens », on se reportera à l'observation 3 sur l'article 3 du projet.

La chambre était composée de

MM. :

M. Van Damme, président de chambre;

J. Baert, J. Smets, conseillers d'Etat;

A. Spruyt, assesseur de la section de l'égislation;

Mme A. Beckers, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. Van Damme. Le rapport a été présenté par M. P. Depuydt, premier auditeur.

Le greffier,

A. Beckers.

Le président,

M. Van Damme.

Notes

(1) Arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications.

(2) Il n'est pas recommandé d'utiliser des tirets dans un texte normatif, ceux-ci pouvant notamment compliquer les références ultérieures aux dispositions concernées.

(3) Voir toutefois la formulation du texte français de la disposition correspondante de l'article 66bis, premier tiret, en projet, de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications (article 18 du projet) et de la disposition correspondante de l'article 19bis, premier tiret, en projet, de l'arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications (article 31 du projet).

(4) On notera que le terme « rechtvaardiging » est également utilisé dans l'article 78 en projet de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 (article 2 du projet).

18 FEVRIER 2004. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne l'interdiction d'accès à certains marchés et l'introduction de moyens électroniques, un certain nombre d'arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et services

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 2, et 59, § 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 18 juin 1996;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, modifié par les arrêtés royaux des 8 novembre 1998, 25 mars 1999 et 20 juillet 2000, par les arrêtés ministériels des 8 février 2000 et 4 décembre 2001, par l'arrêté royal du 22 avril 2002 et par l'arrêté ministériel du 17 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications, modifié par les arrêtés royaux des 8 novembre 1998, 25 mars 1999 et 20 juillet 2000 par les arrêtés ministériels du 8 février 2000 et du 4 décembre 2001, par l'arrêté royal du 22 avril 2002 et par l'arrêté ministériel du 17 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications, modifié par l'arrêté royal du 17 mars 1999, par les arrêtés ministériels des 8 février 2000 et 4 décembre 2001, par l'arrêté royal du 22 avril 2002 et par l'arrêté ministériel du 17 décembre 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 april 1999, 20 juli 2000, 22 april 2002 en 17 december 2002;

Gelet op de adviezen van de Commissie voor de overheidsopdrachten, gegeven op 9 september 2002 en 17 februari 2003;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 november 2002 en 31 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevindingen van Onze Minister van Begroting van 27 december 2002 en 19 oktober 2003;

Gelet op het advies nr.36.280/1 van de Raad van State, gegeven op 8 januari 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL I. — Wijzigingen aangebracht in het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanname van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken

Artikel 1. Het opschrift van hoofdstuk IV van titel III van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanname van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, wordt vervangen door het volgende opschrift : « Toegangsverbod tot bepaalde opdrachten ».

Art. 2. Artikel 78 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 1999, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 78 - § 1 - Moet worden afgewezen, de aanvraag tot deelneming of de offerte voor een overheidsopdracht voor aanname van werken, leveringen of diensten ingediend door de persoon die belast werd met het onderzoek, de proeven, de studie of de ontwikkeling van die werken, leveringen of diensten, indien die persoon wegens die verrichtingen een voordeel geniet dat van die aard is dat het de normale spelregels van de mededinging vervalst.

Toch zal de aanbestedende overheid, alvorens de aanvraag tot deelneming of de offerte van die persoon om die reden af te wijzen, aan deze laatste per aangetekende brief vragen schriftelijk de afdoende verantwoordingen te bezorgen waarmee kan worden aangetoond dat hij geen dergelijk voordeel geniet. Deze vormvereiste moet niet worden vervuld wanneer deze verantwoordingen werden gevoegd bij de aanvraag tot deelneming of de offerte.

Om ontvankelijk te zijn moeten de verantwoordingen binnen twaalf kalenderdagen aan de aanbestedende overheid worden overgemaakt, te rekenen vanaf de dag die volgt op de verzending van de aangetekende brief, tenzij daarin een langere termijn is bepaald.

Het is de betrokken persoon die het bewijs van verzending van die verantwoordingen moet leveren.

§ 2 — Evenzo moet worden afgewezen, de aanvraag tot deelneming of de offerte ingediend voor een overheidsopdracht door een onderneming die verbonden is met een persoon bedoeld in § 1 wanneer deze laatste voordien werd belast met het onderzoek, de proeven, de studie of de ontwikkeling van de werken, de leveringen of de diensten waarop die opdracht betrekking heeft, indien die onderneming, wegens die band, voor die opdracht een voordeel geniet dat van die aard is dat het de normale spelregels van de mededinging vervalst.

In de zin van deze paragraaf verstaat men onder « verbonden onderneming », elke onderneming waarop de persoon bedoeld in § 1 rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed kan uitoefenen, of elke onderneming die een overheersende invloed kan uitoefenen op die persoon of die, zoals hij, onderworpen is aan de overheersende invloed van een andere onderneming omwille van eigendom, financiële deelneming of op haar van toepassing zijnde voorschriften.

De overheersende invloed wordt vermoed wanneer een onderneming, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten opzichte van een andere onderneming :

1^o de meerderheid van het geplaatste kapitaal van de onderneming bezit, of

2^o beschikt over de meerderheid van de stemmen die verbonden zijn aan de door de onderneming uitgegeven aandelen, of

3^o meer dan de helft van de leden van het bestuur, leidinggevend of toezichthoudend orgaan van de onderneming kan aanwijzen.

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, modifié par les arrêtés royaux du 29 avril 1999, 20 juillet 2000, 22 avril 2002 et 17 décembre 2002;

Vu les avis de la Commission des marchés publics, donnés le 9 septembre 2002 et le 17 février 2003;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés les 7 novembre 2002 et le 31 mars 2003;

Vu les accords de Notre Ministre du Budget donnés les 27 décembre 2002 et 19 octobre 2003;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n°36.280/1 donné le 8 janvier 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE PREMIER. — Modifications apportées à l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics

Article 1^{er}. L'intitulé du chapitre IV du titre III de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics est remplacé par l'intitulé suivant : « Interdiction d'accès à certains marchés ».

Art. 2. L'article 78 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 78 - § 1^{er} — Doit être écartée, la demande de participation ou l'offre introduite pour un marché public de travaux, de fournitures ou de services, par toute personne qui a été chargée de la recherche, de l'expérimentation, de l'étude ou du développement de ces travaux, fournitures ou services, si du fait de ces prestations, cette personne bénéficie d'un avantage de nature à fausser les conditions normales de la concurrence.

Toutefois, avant d'écarter pour ce motif la demande de participation ou l'offre de cette personne, le pouvoir adjudicateur invite cette dernière, par lettre recommandée, à fournir, par écrit, les justifications pertinentes qui lui permettraient d'établir que cette personne ne bénéficie pas d'un tel avantage. Cette formalité ne s'impose pas si ces justifications ont été jointes à la demande de participation ou à l'offre.

Pour être recevables, les justifications doivent être transmises au pouvoir adjudicateur dans les douze jours de calendrier à compter à partir du lendemain de l'envoi de la lettre recommandée, à moins que celle-ci prévoie un délai plus long.

La preuve de l'envoi de ces justifications incombe à la personne concernée.

§ 2 — De même, doit être écartée la demande de participation ou l'offre introduite pour un marché public par une entreprise liée à une personne visée au § 1^{er} lorsque cette dernière a été préalablement chargée de la recherche, de l'expérimentation, de l'étude ou du développement des travaux, des fournitures ou des services sur lesquels porte ce marché, si du fait de ce lien, cette entreprise bénéficie pour ce marché d'un avantage de nature à fausser les conditions normales de la concurrence.

Par « entreprise liée » au sens du présent paragraphe, on entend soit toute entreprise sur laquelle la personne visée au § 1^{er} peut exercer directement ou indirectement une influence dominante, soit toute entreprise qui peut exercer une influence dominante sur cette personne ou qui, comme celle-ci, est soumise à l'influence dominante d'une autre entreprise, du fait de la propriété, de la participation financière ou des règles qui la régissent.

L'influence dominante est présumée lorsqu'une entreprise, directement ou indirectement, à l'égard d'une autre entreprise :

1^o détient la majorité du capital souscrit de l'entreprise ou

2^o dispose de la majorité des voix attachées aux parts émises par l'entreprise ou

3^o peut désigner plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance de l'entreprise.

Niettemin vraagt de aanbestedende overheid, alvorens zij om de aangevoerde reden de aanvraag tot deelneming of de offerte van een verbonden onderneming in de zin van deze paragraaf afwijst, deze laatste per aangetekende brief de schriftelijke, afdoende verantwoordingen te bezorgen waarmee kan worden aangetoond dat, ondanks die band, die onderneming geen voordeel geniet in de zin van dit artikel.

De verantwoordingen moeten steunen op de banden van de onderneming, de graad van onafhankelijkheid en elke andere omstandigheid die bewijskracht heeft.

Ze moeten kunnen aantonen dat er geen overheersende invloed is of, indien die er wel is, dat die voor de betrokken opdracht van geen betekenis is.

Om ontvankelijk te zijn moeten die verantwoordingen binnen twaalf kalenderdagen aan de aanbestedende overheid worden overgemaakt, te rekenen vanaf de dag die volgt op de verzending van de aangetekende brief, tenzij daarin een langere termijn is bepaald.

Het is de betrokken onderneming die het bewijs moet leveren van de verzending van de verantwoordingen.

§ 3 - De §§ 1 en 2 zijn niet van toepassing op :

1° de overheidsopdrachten die zowel de opstelling als de uitvoering van een ontwerp inhouden;

2° de overheidsopdrachten gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking bij de aanvang van de procedure in de zin van artikel 17, § 2, van de wet. ».

Art. 3. In hetzelfde koninklijk besluit, wordt een titel *IIIbis* ingevoegd, luidende :

« Titel *IIIbis*. — Voorwaarden voor het gebruik van elektronische middelen.

Art. 81bis. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° schriftelijk of geschreven stuk : elk uit woorden of cijfers bestaand geheel dat kan worden gelezen, gereproduceerd en vervolgens medegedeeld. Dit geheel kan met elektronische middelen overgebrachte en/of opgeslagen gegevens bevatten. Een schriftelijk stuk dat met elektronische middelen werd opgesteld, kan per brief of per bode worden verzonden of overhandigd of met elektronische middelen worden verzonden;

2° elektronische middel : een middel waarbij gebruik wordt gemaakt van elektronische apparatuur voor gegevensverwerking (met inbegrip van digitale compressie) en gegevenopslag alsmede van verspreiding, overbrenging en ontvangst per draad, straalverbinding, langs optische weg of met andere elektromagnetische middelen.

Art. 81ter - De elektronische middelen moeten ten minste de waarborg bieden :

1° dat de elektronische handtekening conform is met de regels van het communautair en nationaal recht inzake de geavanceerde elektronische handtekening met een gekwalificeerd certificaat, waarbij deze handtekening werd gerealiseerd via een veilig middel voor het aannemen van een handtekening;

2° dat het precieze tijdstip van ontvangst door de bestemming automatisch vastgesteld wordt door een ontvangstbewijs dat via elektronische middelen wordt verzonden. Deze regeling is enkel van toepassing op de verzending met elektronische middelen;

3° dat de integriteit van de doorgestuurde mededelingen en uitwisselingen, alsook van de gegevensopslag gevrijwaard wordt;

4° dat redelijkerwijs kan worden verzekerd dat niemand vóór de opgegeven uiterste data toegang kan hebben tot de overgemaakte aanvragen tot deelneming of offertes;

5° dat in geval van een inbreuk op dat toegangsverbod redelijkerwijs kan worden verzekerd dat de inbreuk duidelijk opspoorbaar is;

6° dat enkel de gemachtigde personen het precieze tijdstip van opening van de voorgelegde gegevens mogen vastleggen of wijzigen;

7° dat op de datum en het uur die werden vastgelegd, de toegang tot alle of sommige voorgelegde gegevens tijdens de opeenvolgende stadia van de procedure slechts mogelijk is, wanneer de gemachtigde personen gelijktijdig optreden;

8° dat de gegevens betreffende de voorgelegde aanvragen tot deelneming en offertes, die geopend worden overeenkomstig de onderhavige vereisten, alleen maar toegankelijk mogen zijn voor de tot inzage gemachtigde personen;

Toutefois, avant d'écarter, pour le motif invoqué, la demande de participation ou l'offre d'une entreprise liée au sens du présent paragraphe, le pouvoir adjudicateur invite cette dernière, par lettre recommandée, à fournir, par écrit, les justifications pertinentes qui lui permettraient d'établir que, malgré ce lien, cette entreprise ne bénéficie pas d'un avantage au sens du présent article.

Les justifications doivent être basées sur les liens de l'entreprise, sur son degré d'autonomie et sur toute autre circonstance probante.

Elles doivent permettre de constater soit l'absence de toute influence dominante, soit si celle-ci est confirmée, qu'elle est sans effet sur le marché considéré.

Pour être recevables, ces justifications doivent être transmises au pouvoir adjudicateur dans les douze jours de calendrier à compter à partir du lendemain de l'envoi de la lettre recommandée, à moins que celle-ci prévoise un délai plus long.

La preuve de l'envoi de ces justifications incombe à l'entreprise concernée.

§ 3 - Les §§ 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas :

1° aux marchés publics comportant à la fois l'établissement d'un projet et son exécution;

2° aux marchés publics passés par procédure négociée sans publicité lors du lancement de la procédure au sens de l'article 17, § 2, de la loi. ».

Art. 3. Il est inséré dans le même arrêté royal un titre *IIIbis* rédigé comme suit :

« Titre *IIIbis*. — Conditions d'utilisation des moyens électroniques.

Art. 81bis. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° écrit(e) ou par écrit : tout ensemble de mots ou de chiffres qui peut être lu, reproduit, puis communiqué. Cet ensemble peut inclure des informations transmises et/ou stockées par des moyens électroniques. Un écrit établi par des moyens électroniques peut être envoyé ou remis par lettre ou par porteur ou être envoyé par des moyens électroniques;

2° moyen électronique : un moyen utilisant des équipements électroniques de traitement (y compris la compression numérique) et de stockage de données et utilisant la diffusion, l'acheminement et la réception par fils, par radio, par moyens optiques ou par d'autres moyens électromagnétiques.

Art. 81ter - Les moyens électroniques doivent au moins garantir :

1° que la signature électronique est conforme aux règles du droit communautaire et du droit national relatives à la signature électronique avancée accompagnée d'un certificat qualifié et conçue au moyen d'un dispositif sécurisé de création de signature;

2° que le moment exact de la réception par le destinataire est établi automatiquement dans un accusé de réception envoyé par des moyens électroniques. Ceci ne s'applique qu'aux envois effectués par des moyens électroniques;

3° que l'intégrité des communications, des échanges et des stockages de données soit garantie;

4° qu'il peut raisonnablement être assuré que personne ne peut avoir accès aux demandes de participation ou aux offres transmises avant la date limite fixée;

5° qu'en cas de violation de cette interdiction d'accès, il peut raisonnablement être assuré que la violation est clairement détectable;

6° que seules les personnes autorisées peuvent fixer ou modifier le moment exact de l'ouverture des données soumises;

7° que seule l'action simultanée des personnes autorisées peut permettre l'accès à la date et à l'heure fixées à la totalité ou à une partie des données soumises lors des différents stades de la procédure;

8° que les données relatives aux demandes de participation et aux offres soumises et ouvertes en application des présentes exigences ne demeurent accessibles qu'aux personnes autorisées à en prendre connaissance;

9° dat de te gebruiken hulpmiddelen en de technische eigenschappen ervan, met inbegrip van de eventuele versleuteling, niet discriminerend zijn en beschikbaar zijn voor alle betrokkenen. Ze worden beschreven in de aankondiging van de opdracht of in het bestek;

10° dat elk schriftelijk stuk dat met elektronische middelen werd opgesteld en waarin een computervirus of andere schadelijke instructies in de ontvangen versie worden ontdekt, mag worden opgenomen in een veiligheidsarchief waarbij dit stuk niet wordt gelezen. Bijgevolg wordt dit document als niet ontvangen beschouwd. De afzender wordt hiervan onmiddellijk op de hoogte gebracht. Indien het evenwel gaat om een aanvraag tot deelneming of een offerte en die als onregelmatig wordt beschouwd, mag de kandidaat of inschrijver hiervan niet op de hoogte worden gebracht vóór de uiterste ontvangstdatum.

De voorwaarden vermeld in de punten 1° tot 3° en in punt 10° zijn van toepassing op de kandidaten, de inschrijvers en de aanbestedende overheid en die vermeld naast de punten 4° tot 9° zijn van toepassing op de aanbestedende overheid wat de aanvragen tot deelneming en de offertes betreft.

Art. 81^{quater} - § 1. De aanbestedende overheid mag het gebruik van de elektronische middelen in welk stadium ook van de procedure niet opleggen en elke andersluidende bepaling wordt voor niet geschreven gehouden.

In de te publiceren aankondiging of in het bestek, naar gelang van het geval, vermeldt de aanbestedende overheid of de aanvragen tot deelneming of de offertes eveneens via elektronische middelen kunnen worden opgesteld en/of verzonden.

Aanvragen tot deelneming of offertes kunnen gedeeltelijk via elektronische middelen en gedeeltelijk op papier worden opgesteld. Ze moeten bij de aanbestedende overheid toekomen vóór de uiterste ontvangstdatum van de aanvragen tot deelneming of van de offertes en dit zonder afbreuk te doen aan artikel 104 van dit besluit.

In ongeacht welk stadium van de procedure na de ontvangst van de aanvragen tot deelneming of van de offertes kunnen de kandidaten of inschrijvers en de aanbestedende overheid overeenkomen om hun schriftelijke stukken via elektronische middelen op te stellen en/of te verzenden. Het akkoord moet schriftelijk worden vastgelegd en, indien een partij een document via deze middelen heeft opgesteld en/of verzonden, betekent dit nog niet dat zij akkoord gaat met het gebruik van deze middelen. Dit schriftelijke akkoord moet betrekking hebben op de te gebruiken hulpmiddelen en de elektronische adressen vermelden die voor de kennisgeving van de via deze middelen verzonden documenten kunnen worden gebruikt.

§ 2 - Wanneer een bepaling van dit besluit verduidelijkt dat een verzending moet of kan plaatsvinden via telegram, telex of telefax, kunnen eveneens andere elektronische middelen worden gebruikt, indien de betrokkenen zulks overeengekomen zijn overeenkomstig § 1, vierde lid. In dat geval en voor zover de verzending voldoet aan het bepaalde in artikel 81^{ter}, moet ze niet meer per brief worden bevestigd.

Wanneer een bepaling van dit besluit verduidelijkt dat een verzending moet plaatsvinden of bevestigd worden per aangetekende brief, kunnen eveneens elektronische middelen worden gebruikt die voldoen aan artikel 81^{ter}, indien de betrokkenen zulks overeengekomen zijn overeenkomstig § 1, vierde lid. De persoon die de verzending verricht moet de verzendingsdatum kunnen bewijzen.

Artikel 81^{quinquies} - Door zijn aanvraag tot deelneming of offerte volledig of gedeeltelijk via elektronische middelen in te dienen, aanvaardt de kandidaat of inschrijver dat de gegevens die voortvloeien uit de werking van het ontvangststelsel van zijn aanvraag tot deelneming of van zijn offerte worden geregistreerd. ».

Art. 4. In artikel 89 van hetzelfde besluit wordt het derde lid aangevuld als volgt :

« De bepalingen van dit lid zijn niet van toepassing indien de offerte en de bijlagen met een elektronische handtekening worden ondertekend. ».

Art. 5. In artikel 94 van hetzelfde besluit, wordt het volgende lid toegevoegd :

« De offerte die met een elektronische handtekening wordt ondertekend door middel van een certificaat op naam van een rechtspersoon die enkel een verbintenis aangaat in zijn naam en voor zijn eigen rekening, vereist geen bijkomende volmacht. ».

9° que les outils à utiliser ainsi que leurs caractéristiques techniques, y compris pour le chiffrement éventuel, sont non discriminatoires et sont disponibles pour toutes les personnes intéressées. Ils sont décrits dans l'avis de marché ou dans le cahier spécial des charges;

10° que tout écrit établi par des moyens électroniques dans lequel un virus informatique ou toute autre instruction nuisible sont détectés dans la version reçue peut faire l'objet d'un archivage de sécurité sans lecture de cet écrit. Ce document est alors réputé n'avoir jamais été reçu. L'expéditeur en est informé sans délai. Toutefois, s'il s'agit d'une demande de participation ou d'une offre et que celle-ci est considérée comme irrégulière, le candidat ou le soumissionnaire ne peut en être informé avant la date limite de réception.

Les conditions prévues aux 1° à 3° et 10° s'appliquent aux candidats, aux soumissionnaires et au pouvoir adjudicateur et celles prévues aux 4° à 9° s'appliquent au pouvoir adjudicateur pour les demandes de participation et les offres.

Art. 81^{quater} - § 1^{er}. Le pouvoir adjudicateur ne peut imposer l'utilisation des moyens électroniques à quelque stade que ce soit de la procédure, toute disposition contraire étant réputée non écrite.

Le pouvoir adjudicateur indique dans l'avis à publier ou dans le cahier spécial des charges, selon le cas, si les demandes de participation ou les offres peuvent également être établies par des moyens électroniques et/ou être envoyées par ces moyens.

Des demandes de participation ou des offres peuvent être établies partiellement par des moyens électroniques et partiellement sur un support papier. Elles doivent parvenir au pouvoir adjudicateur avant la date limite de réception des demandes de participation ou des offres, ce sans préjudice de l'article 104 du présent arrêté.

Le candidat ou le soumissionnaire et le pouvoir adjudicateur peuvent convenir, à quelque stade que ce soit de la procédure après réception des demandes de participation ou des offres d'établir et/ou envoyer leurs écrits par des moyens électroniques. L'accord doit être consigné par écrit et il ne peut être déduit du fait qu'une partie a établi et/ou envoyé un document par ces moyens qu'elle a marqué son accord sur l'utilisation de ceux-ci. Cet accord écrit doit porter sur les outils à utiliser et doit préciser les adresses électroniques auxquelles les documents envoyés par ces moyens peuvent être notifiés.

§ 2 - Lorsqu'une disposition du présent arrêté précise qu'un envoi doit ou peut être effectué par télégramme, par telex ou par télécopieur, il peut l'être également par d'autres moyens électroniques si les intéressés en sont convenus conformément § 1^{er}, alinéa 4. Dans ce cas, si l'envoi est conforme à l'article 81^{ter}, il ne doit plus être confirmé par lettre.

Lorsqu'une disposition du même arrêté précise qu'un envoi doit être effectué ou confirmé par lettre recommandée, il peut l'être également par des moyens électroniques conformes à l'article 81^{ter}, si les intéressés en sont convenus conformément au § 1^{er}, alinéa 4. La personne qui effectue l'envoi doit être à même de faire la preuve de la date de l'envoi.

Art. 81^{quinquies} - Par le seul fait de déposer sa demande de participation ou de remettre une offre totalement ou partiellement par les moyens électroniques, le candidat ou le soumissionnaire accepte que les données découlant du fonctionnement du dispositif de réception de sa demande de participation ou de son offre soient enregistrées. ».

Art. 4. Dans l'article 89 du même arrêté, l'alinéa 3 est complété par la disposition suivante :

« Les dispositions du présent alinéa ne s'appliquent pas si l'offre et ses annexes sont signées électroniquement. ».

Art. 5. Dans l'article 94 du même arrêté, l'alinéa suivant est ajouté :

« L'offre signée électroniquement à l'aide d'un certificat attribué au nom d'une personne morale qui s'engage uniquement en son nom et pour son compte ne requiert pas de mandat supplémentaire. ».

Art. 6. In artikel 104 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, waarvan de tekst § 1 zal vormen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1 - De offerte opgesteld op papier wordt per brief of per bode aan de aanbestedende overheid overgemaakt. Ze wordt in een definitief gesloten omslag geschoven waarop het volgende vermeld wordt : de datum van de zitting waarop de offertes worden geopend, de verwijzing naar het bestek en eventueel naar de nummers van de betrokken percelen. Bij verzending per post, als gewoon of aangetekend stuk, wordt die gesloten omslag in een tweede gesloten omslag geschoven met opgave van het adres dat in het bestek is aangegeven en met de vermelding « offerte ». Dezelfde voorwaarden zijn van toepassing op de via elektronische middelen opgestelde offerte die evenwel niet via deze middelen wordt verzonden.

De verzending of overhandiging van een via elektronische middelen opgestelde offerte moet in overeenstemming zijn met artikel 81ter. »;

2° in het tweede lid van de Nederlandse tekst wordt het woord « inschrijvingen » vervangen door het woord « offertes »;

3° het tweede en het derde lid van de bestaande tekst zullen een § 2 vormen.

Art. 7. In artikel 105, § 2, van hetzelfde besluit, wordt het punt 2° aangevuld als volgt :

« Deze voorwaarde is niet van toepassing indien elektronische middelen die voldoen aan artikel 81ter worden gebruikt. ».

Art. 8. In artikel 106 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, 1°, worden de woorden « plaatst de voorzitter van de zitting er de bus met de ingekomen offertes » vervangen door de woorden « plaatst de voorzitter van de zitting er de reeds ontvangen niet elektronische verzonden offertes »;

2° het tweede lid, punt 4°, wordt vervangen door de volgende bepaling : « 4° - daarna wordt inzage genomen van alle ontvangen offertes. In geval van technische moeilijkheden waarbij het niet mogelijk is om tijdens de zitting de met elektronische middelen opgestelde offertes te openen en te onderzoeken, wordt er inzage van genomen op een latere datum, overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 108; »;

3° in het tweede lid, wordt het punt 5° vervangen door de volgende bepaling :

« 5° - de offertes, de op straffe van nietigheid voorgeschreven bijhorende documenten, de bescheiden tot wijziging en de intrekkingen die niet via elektronische middelen in overeenstemming met artikel 81ter worden opgesteld worden blad per blad door de voorzitter of een bijzitter geparafeerd. Wanneer de offertes via elektronische middelen in overeenstemming met artikel 81ter worden opgesteld zet de voorzitter of een bijzitter zijn elektronische handtekening op de verschillende hierboven vermelde documenten. De voorzitter leest de naam van de inschrijvers, hun woonplaats en de intrekkingen voor. ».

Art. 9. In artikel 108, eerste lid van hetzelfde besluit worden de woorden « de artikelen 104, derde lid, en 105, § 1, vierde lid, » vervangen door de woorden « de artikelen 104, § 2, en 105, § 1, vierde lid, alsook de met elektronische middelen opgestelde offertes die niet tijdens de zitting konden geopend of onderzocht worden overeenkomstig artikel 106, tweede lid, 4°, ».

Art. 10. In artikel 110, § 3, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord « schriftelijke » ingevoegd tussen de woorden « nodige » en « verantwoordingen », en wordt het woord « toestaat » vervangen door het woord « bepaalt »;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd luidende : « Het is de inschrijver die het bewijs moet leveren van de verzending van die verantwoordingen. ».

Art. 6. Dans l'article 104 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er}, dont le texte formera un § 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er} - L'offre établie sur un support papier est remise par lettre ou par porteur au pouvoir adjudicateur. Elle est glissée sous pli définitivement scellé, portant l'indication de la date de la séance d'ouverture des offres, la référence au cahier spécial des charges et, éventuellement, aux numéros des lots visés. En cas d'envoi par la poste sous pli recommandé ou ordinaire, ce pli scellé est glissé dans une seconde enveloppe fermée portant comme indication l'adresse indiquée dans le cahier spécial des charges et la mention « offre ». Ces mêmes conditions s'appliquent à l'offre établie par des moyens électroniques mais non envoyée par ces moyens.

L'envoi ou la remise d'une offre établie par des moyens électroniques doit être conforme à l'article 81ter. »;

2° à l'alinéa 2 du texte néerlandais, le mot « inschrijvingen » est remplacé par le mot « offertes »;

3° les alinéas 2 et 3 du texte actuel formeront un § 2.

Art. 7. Dans l'article 105, § 2, du même arrêté, le 2° est complété comme suit :

« Cette condition n'est pas applicable si des moyens électroniques conformes à l'article 81ter sont employés. ».

Art. 8. Dans l'article 106 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, 1°, les mots « le président de la séance y dépose une boîte contenant les offres déjà reçues » sont remplacés par les mots « le président de la séance y dépose les offres déjà reçues et non envoyées par des moyens électroniques »;

2° l'alinéa 2, 4°, est remplacé par la disposition suivante : « 4° - il est procédé ensuite au dépouillement de toutes les offres recueillies. En cas de difficultés techniques ne permettant pas l'ouverture et le dépouillement en séance d'offres établies par des moyens électroniques, celles-ci sont dépouillées à une date ultérieure selon la procédure décrite à l'article 108; »;

3° à l'alinéa 2, le 5° est remplacé par la disposition suivante :

« 5° - les offres, les documents annexes exigés sous peine de nullité, les documents modificatifs et les retraits qui ne sont pas établis par des moyens électroniques conformes à l'article 81ter sont paraphés page par page par le président ou un assesseur. Lorsque les offres sont établies par des moyens électroniques conformes à l'article 81ter, le président ou un assesseur appose sa signature électronique sur les différents documents précités. Le président proclame le nom des soumissionnaires, leur domicile et les retraits d'offres. ».

Art. 9. Dans l'article 108, alinéa 1^{er}, du même arrêté les mots « aux articles 104, alinéa 3, et 105, § 1^{er}, alinéa 4, » sont remplacés par les mots « aux articles 104, § 2, et 105, § 1^{er}, alinéa 4, ainsi que les offres établies par des moyens électroniques qui n'ont pu être ouvertes ou dépouillées en séance conformément à l'article 106, alinéa 2, 4°, ».

Art. 10. Dans l'article 110, § 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « , par écrit » sont insérés entre les mots « à fournir » et « les justifications nécessaires », et le mot « permette » est remplacé par le mot « prévoie »;

2° il est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2, un alinéa, rédigé comme suit : « La preuve de l'envoi de ces justifications incombe au soumissionnaire. ».

Art. 11. In artikel 111 van hetzelfde besluit wordt het volgende lid toegevoegd :

« Indien de aanbestedende overheid rechtstreeks fouten verbetert in een via elektronische middelen opgestelde offerte, bewaart zij de oorspronkelijke versie van de offerte en ziet zij erop toe dat haar rechtzettingen duidelijk identificeerbaar zijn, terwijl ook de oorspronkelijke gegevens zichtbaar moeten blijven. Zij ondertekent haar rechtzettingen of de aangepaste versie via elektronische middelen die voldoen aan artikel 81ter. » .

Art. 12. In artikel 112 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 1999, wordt een § 5 toegevoegd, luidende :

« § 5 - Indien de aanbestedende overheid rechtstreeks rechtzettingen of verbeteringen aanbrengt in een via elektronische middelen opgestelde offerte, bewaart zij de oorspronkelijke versie van de offerte en ziet zij erop toe dat haar rechtzettingen of verbeteringen duidelijk identificeerbaar zijn, terwijl ook de oorspronkelijke gegevens zichtbaar moeten blijven. Zij ondertekent haar rechtzettingen of de aangepaste versie via elektronische middelen die voldoen aan artikel 81ter. » .

Art. 13. In artikel 114 van hetzelfde besluit wordt een § 4 toegevoegd, luidende :

« § 4 - Indien de aanbestedende overheid rechtstreeks rechtzettingen of verbeteringen aanbrengt in een via elektronische middelen opgestelde offerte, bewaart zij de oorspronkelijke versie van de offerte en ziet zij erop toe dat haar rechtzettingen of verbeteringen duidelijk identificeerbaar zijn, terwijl ook de oorspronkelijke gegevens zichtbaar moeten blijven. Zij ondertekent haar rechtzettingen of de aangepaste versie via elektronische middelen die voldoen aan artikel 81ter. » .

Art. 14. In artikel 117 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, worden de woorden « of via andere elektronische middelen indien de betrokkenen zulks overeengekomen zijn overeenkomstig artikel 81quater, § 1, vierde lid » ingevoegd na de woorden « of telefax »;

2° in het derde lid, worden de woorden « of via andere elektronische middelen » ingevoegd na de woorden « of telefax ».

Art. 15. Artikel 122 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 maart 1999, 20 juli 2000 en 22 april 2002, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Behoudens andersluidende beslissing van de aanbestedende overheid, is titel IIIbis niet van toepassing op de opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking in de zin van artikel 17, § 2, van de wet worden gegund. De bepalingen van deze titel zijn evenwel van toepassing wanneer de opdracht tot stand komt overeenkomstig het eerste lid, 2° en 3°, en de aanbestedende overheid aanvaardt dat de goed te keuren offerte met elektronische middelen wordt opgesteld. » .

TITEL II. — Wijzigingen aangebracht in het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanname van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie

Art. 16. Het opschrift van hoofdstuk IV van titel III van het koninklijk besluit van 10 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanname van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie, wordt vervangen door het volgende opschrift : « Toegangsverbod tot bepaalde opdrachten » .

Art. 17. Artikel 65 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 1999, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 65 - § 1 - Moet worden afgewezen, de aanvraag tot deelneming of de offerte voor een overheidsopdracht voor aanname van werken, leveringen of diensten ingediend door de persoon die belast werd met het onderzoek, de proeven, de studie of de ontwikkeling van die werken, leveringen of diensten, indien die persoon wegens die verrichtingen een voordeel geniet dat van die aard is dat het de normale spelregels van de mededinging vervalst.

Art. 11. Dans l'article 111 du même arrêté, l'alinéa suivant est ajouté :

« Si le pouvoir adjudicateur rectifie des erreurs directement dans une offre établie par des moyens électroniques, il conserve une version originale de l'offre et veille à ce que ses rectifications soient identifiables tout en maintenant visibles les données originales. Il signe par des moyens électroniques conformes à l'article 81ter ses rectifications ou la version adaptée. » .

Art. 12. Dans l'article 112 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 1999, il est ajouté un § 5, rédigé comme suit :

« § 5 - Si le pouvoir adjudicateur effectue des rectifications ou des corrections directement dans une offre établie par des moyens électroniques, il conserve une version originale de l'offre et veille à ce que ses rectifications ou corrections soient identifiables tout en maintenant visibles les données originales. Il signe par des moyens électroniques conformes à l'article 81ter ses rectifications ou la version adaptée. » .

Art. 13. Dans l'article 114 du même arrêté, il est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

« § 4 - Si le pouvoir adjudicateur effectue des rectifications ou des corrections directement dans une offre établie par des moyens électroniques, il conserve une version originale de l'offre et veille à ce que ses rectifications ou corrections soient identifiables tout en maintenant visibles les données originales. Il signe par des moyens électroniques conformes à l'article 81ter ses rectifications ou la version adaptée. » .

Art. 14. Dans l'article 117 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, les mots « ou par d'autres moyens électroniques, si les intéressés en sont convenus conformément à l'article 81quater, § 1^{er}, alinéa 4 » sont insérés après les mots « ou télécopieur »;

2° à l'alinéa 3, les mots « ou par d'autres moyens électroniques » sont insérés après les mots « ou télécopieur ».

Art. 15. L'article 122 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 25 mars 1999, 20 juillet 2000 et 22 avril 2002, est complété par l'alinéa suivant :

« Sauf décision contraire du pouvoir adjudicateur, le titre IIIbis n'est pas applicable aux marchés à passer par procédure négociée sans publicité au sens de l'article 17, § 2, de la loi. Les dispositions de ce titre s'appliquent cependant lorsque le marché se constate conformément à l'alinéa 1^{er}, 2° et 3°, et que le pouvoir adjudicateur a accepté que l'offre à approuver puisse être établie par des moyens électroniques. » .

TITRE II. — Modifications apportées à l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications

Art. 16. L'intitulé du chapitre IV du titre III de l'arrêté royal du 10 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications est remplacé par l'intitulé suivant : « Interdiction d'accès à certains marchés. » .

Art. 17. L'article 65 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 1999, est remplacé par la disposition suivantes :

« Art. 65 - § 1^{er} B Doit être écartée, la demande de participation ou l'offre introduite pour un marché public de travaux, de fournitures ou de services, par toute personne qui a été chargée de la recherche, de l'expérimentation, de l'étude ou du développement de ces travaux, fournitures ou services, si du fait de ces prestations, cette personne bénéficie d'un avantage de nature à fausser les conditions normales de la concurrence.

Toch zal de aanbestedende overheid, alvorens de aanvraag tot deelneming of de offerte van die persoon om die reden af te wijzen, aan deze laatste per aangetekende brief vragen schriftelijk de afdoende verantwoordingen te bezorgen waarmee kan worden aangetoond dat hij geen dergelijk voordeel geniet. Deze vormvereiste moet niet worden vervuld wanneer deze verantwoordingen werden gevoegd bij de aanvraag tot deelneming of de offerte.

Om ontvankelijk te zijn moeten de verantwoordingen binnen twaalf kalenderdagen aan de aanbestedende overheid worden overgemaakt, te rekenen vanaf de dag die volgt op de verzending van de aangetekende brief, tenzij daarin een langere termijn is bepaald.

Het is de betrokken persoon die het bewijs van verzending van die verantwoordingen moet leveren.

§ 2 — Evenzo moet worden afgewezen, de aanvraag tot deelneming of de offerte ingediend voor een overheidsopdracht door een onderneming die verbonden is met een persoon, bedoeld in § 1, wanneer deze laatste voordien werd belast met het onderzoek, de proeven, de studie of de ontwikkeling van de werken, de leveringen of de diensten waarop die opdracht betrekking heeft, indien die onderneming, wegens die band, voor die opdracht een voordeel geniet dat van die aard is dat het de normale spelregels van de mededinging vervalst.

In de zin van deze paragraaf verstaat men onder « verbonden onderneming », elke onderneming waarop de persoon bedoeld in § 1 rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed kan uitoefenen, of elke onderneming die een overheersende invloed kan uitoefenen op die persoon of die, zoals hij, onderworpen is aan de overheersende invloed van een andere onderneming omwille van eigendom, financiële deelneming of op haar van toepassing zijnde voorschriften.

De overheersende invloed wordt vermoed wanneer een onderneming, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten opzichte van een andere onderneming :

1° de meerderheid van het geplaatste kapitaal van de onderneming bezit, of

2° beschikt over de meerderheid van de stemmen die verbonden zijn aan de door de onderneming uitgegeven aandelen, of

3° meer dan de helft van de leden van het bestuur, leidinggevend of toezichthoudend orgaan van de onderneming kan aanwijzen.

Niettemin vraagt de aanbestedende overheid, alvorens zij om de aangevoerde reden de aanvraag tot deelneming of de offerte van een verbonden onderneming in de zin van deze paragraaf afwijst, deze laatste per aangetekende brief de schriftelijke, afdoende verantwoordingen te bezorgen waarmee kan worden aangetoond dat, ondanks die band, die onderneming geen voordeel geniet in de zin van dit artikel.

De verantwoordingen moeten steunen op de banden van de onderneming, de graad van onafhankelijkheid en elke andere omstandigheid die bewijskracht heeft.

Ze moeten kunnen aantonen dat er geen overheersende invloed is of, indien die er wel is, dat die voor de betrokken opdracht van geen betekenis is.

Om ontvankelijk te zijn moeten die verantwoordingen binnen twaalf kalenderdagen aan de aanbestedende overheid worden overgemaakt, te rekenen vanaf de dag die volgt op de verzending van de aangetekende brief, tenzij daarin een langere termijn is bepaald.

Het is de betrokken onderneming die het bewijs moet leveren van de verzending van de verantwoordingen.

§ 3 — De §§ 1 en 2 zijn niet van toepassing op :

1° de overheidsopdrachten die zowel de opstelling als de uitvoering van een ontwerp inhouden;

2° de overheidsopdrachten gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking bij de aanvang van de procedure in de zin van artikel 39, § 2, van de wet. » .

Toutefois, avant d'écarter pour ce motif la demande de participation ou l'offre de cette personne, le pouvoir adjudicateur invite cette dernière, par lettre recommandée, à fournir, par écrit, les justifications pertinentes qui lui permettraient d'établir que cette personne ne bénéficie pas d'un tel avantage. Cette formalité ne s'impose pas si ces justifications ont été jointes à la demande de participation ou à l'offre.

Pour être recevables, les justifications doivent être transmises au pouvoir adjudicateur dans les douze jours de calendrier à compter à partir du lendemain de l'envoi de la lettre recommandée, à moins que celle-ci prévoise un délai plus long.

La preuve de l'envoi de ces justifications incombe à la personne concernée.

§ 2 - De même, doit être écartée la demande de participation ou l'offre introduite pour un marché public par une entreprise liée à une personne visée au § 1^{er} lorsque cette dernière a été préalablement chargée de la recherche, de l'expérimentation, de l'étude ou du développement des travaux, des fournitures ou des services sur lesquels porte ce marché, si du fait de ce lien, cette entreprise bénéficie pour ce marché d'un avantage de nature à fausser les conditions normales de la concurrence.

Par « entreprise liée » au sens du présent paragraphe, on entend soit toute entreprise sur laquelle la personne visée au § 1^{er} peut exercer directement ou indirectement une influence dominante, soit toute entreprise qui peut exercer une influence dominante sur cette personne ou qui, comme celle-ci, est soumise à l'influence dominante d'une autre entreprise, du fait de la participation financière ou des règles qui la régissent.

L'influence dominante est présumée lorsqu'une entreprise, directement ou indirectement, à l'égard d'une autre entreprise :

1° détient la majorité du capital souscrit de l'entreprise, ou

2° dispose de la majorité des voix attachées aux parts émises par l'entreprise, ou

3° peut désigner plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance de l'entreprise.

Toutefois, avant d'écarter, pour le motif invoqué, la demande de participation ou l'offre d'une entreprise liée au sens du présent paragraphe, le pouvoir adjudicateur invite cette dernière, par lettre recommandée, à fournir, par écrit, les justifications pertinentes qui lui permettraient d'établir que, malgré ce lien, cette entreprise ne bénéficie pas d'un avantage au sens du présent article.

Les justifications doivent être basées sur les liens de l'entreprise, sur son degré d'autonomie et sur toute autre circonstance probante.

Elles doivent permettre de constater soit l'absence de toute influence dominante, soit si celle-ci est confirmée, qu'elle est sans effet sur le marché considéré.

Pour être recevables, ces justifications doivent être transmises au pouvoir adjudicateur dans les douze jours de calendrier à compter à partir du lendemain de l'envoi de la lettre recommandée, à moins que celle-ci prévoise un délai plus long.

La preuve de l'envoi de ces justifications incombe à l'entreprise concernée.

§ 3 - Les §§ 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas :

1° aux marchés publics comportant à la fois l'établissement d'un projet et son exécution;

2° aux marchés publics passés par procédure négociée sans publicité lors du lancement de la procédure au sens de l'article 39, § 2, de la loi. » .

Art. 18. In hetzelfde koninklijk besluit, wordt een titel IIIbis ingevoegd, luidende :

« Titel IIIbis. — Voorwaarden voor het gebruik van elektronische middelen.

Art. 66bis. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° schriftelijk of geschreven stuk : elk uit woorden of cijfers bestaand geheel dat kan worden gelezen, gereproduceerd en vervolgens medegedeeld. Dit geheel kan met elektronische middelen overgebrachte en/of opgeslagen gegevens bevatten. Een schriftelijk stuk dat met elektronische middelen werd opgesteld, kan per brief of per bode worden verzonden of overhandigd of met elektronische middelen worden verzonden;

2° elektronische middel : een middel waarbij gebruik wordt gemaakt van elektronische apparatuur voor gegevensverwerking (met inbegrip van digitale compressie) en gegevenopslag alsmede van verspreiding, overbrenging en ontvangst per draad, straalverbinding, langs optische weg of met andere elektromagnetische middelen.

Art. 66ter - De elektronische middelen moeten ten minste de waarborg bieden :

1° dat de elektronische handtekening conform is met de regels van het communautair en nationaal recht inzake de geavanceerde elektronische handtekening met een gekwalificeerd certificaat, waarbij deze handtekening werd gerealiseerd via een veilig middel voor het aanmaken van een handtekening;

2° dat het precieze tijdstip van ontvangst door de bestemming automatisch vastgesteld wordt door een ontvangstbewijs dat via elektronische middelen wordt verzonden. Deze regeling is enkel van toepassing op de verzending met elektronische middelen;

3° dat de integriteit van de doorgestuurde mededelingen en uitwisselingen, alsook de gegevenopslag gevrijwaard wordt door een systeem dat niet toelaat die gegevens te wijzigen;

4° dat redelijkerwijs kan worden verzekerd dat niemand vóór de opgegeven uiterste data toegang kan hebben tot de overgemaakte aanvragen tot deelneming of offertes;

5° dat in geval van een inbreuk op dat toegangsverbod redelijkerwijs kan worden verzekerd dat de inbreuk duidelijk opspoorbaar is;

6° dat enkel de gemachtigde personen het precieze tijdstip van opening van de voorgelegde gegevens mogen vastleggen of wijzigen;

7° dat op de datum en het uur die werden vastgelegd, de toegang tot alle of sommige voorgelegde gegevens tijdens de opeenvolgende stadia van de procedure slechts mogelijk is, wanneer de gemachtigde personen gelijktijdig optreden;

8° dat de gegevens betreffende de voorgelegde aanvragen tot deelneming en offertes, die geopend worden overeenkomstig de onderhavige vereisten, alleen maar toegankelijk mogen zijn voor de tot inzage gemachtigde personen;

9° dat de te gebruiken hulpmiddelen en de technische eigenschappen ervan, met inbegrip van de eventuele versleuteling, niet discriminerend zijn en beschikbaar zijn voor alle betrokkenen. Ze worden beschreven in de aankondiging van de opdracht of in het bestek;

10° dat elk schriftelijk stuk dat met elektronische middelen werd opgesteld en waarin een computervirus of andere schadelijke instructies in de verkregen versie worden ontdekt, wordt opgenomen in een veiligheidsarchief waarbij dit stuk niet wordt gelezen. Bijgevolg wordt dit document als niet ontvangen beschouwd. De afzender wordt hiervan onmiddellijk op de hoogte gebracht. Indien het evenwel gaat om een aanvraag tot deelneming of een offerte en die als onregelmatig wordt beschouwd, mag de kandidaat of inschrijver hiervan niet op de hoogte worden gebracht vóór de uiterste ontvangstdatum.

De voorwaarden vermeld in de punten 1° tot 3° en in punt 10° zijn van toepassing op de kandidaten, de inschrijvers en de aanbestedende overheid en die vermeld in de punten 4° tot 9° zijn van toepassing op de aanbestedende overheid wat de aanvragen tot deelneming en de offertes betreft.

Art. 18. Il est inséré dans le même arrêté royal un titre IIIbis rédigé comme suit :

« Titre IIIbis - Conditions d'utilisation des moyens électroniques.

Art. 66bis. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° écrit(e) ou par écrit : tout ensemble de mots ou de chiffres qui peut être lu, reproduit puis communiqué. Cet ensemble peut inclure des informations transmises et/ou stockées par des moyens électroniques. Un écrit établi par des moyens électroniques peut être envoyé ou remis par lettre ou par porteur ou être envoyé par des moyens électroniques;

2° moyen électronique : un moyen utilisant des équipements électroniques de traitement (y compris la compression numérique) et de stockage de données et utilisant la diffusion, l'acheminement et la réception par fils, par radio, par moyens optiques ou par d'autres moyens électromagnétiques.

Art. 66ter - Les moyens électroniques doivent au moins garantir :

1° que la signature électronique est conforme aux règles du droit communautaire et du droit national relatives à la signature électronique avancée accompagnée d'un certificat qualifié et conçue au moyen d'un dispositif sécurisé de création de signature;

2° que le moment exact de la réception par le destinataire est établi automatiquement dans un accusé de réception envoyé par des moyens électroniques. Ceci ne s'applique qu'aux envois effectués par des moyens électroniques;

3° que l'intégrité des communications, des échanges et des stockages de données soit garantie par un système interdisant une modification de celles-ci;

4° qu'il peut raisonnablement être assuré que personne ne peut avoir accès aux demandes de participation et aux offres transmises avant la date limite fixée;

5° qu'en cas de violation de cette interdiction d'accès, il peut raisonnablement être assuré que la violation est clairement détectable;

6° que seules les personnes autorisées peuvent fixer ou modifier le moment exact de l'ouverture des données soumises;

7° que seule l'action simultanée des personnes autorisées peut permettre l'accès à la date et à l'heure fixées à la totalité ou à une partie des données soumises lors des différents stades de la procédure;

8° que les données relatives aux demandes de participation et aux offres soumises et ouvertes en application des présentes exigences ne demeurent accessibles qu'aux personnes autorisées à en prendre connaissance;

9° que les outils à utiliser ainsi que leurs caractéristiques techniques, y compris pour le chiffage éventuel, sont non discriminatoires et sont disponibles pour toutes les personnes intéressées. Ils sont décrits dans l'avis de marché ou dans le cahier spécial des charges;

10° que tout écrit établi par des moyens électroniques dans lequel un virus informatique ou toute autre instruction nuisible sont détectés dans la version reçue peut faire l'objet d'un archivage de sécurité sans lecture de cet écrit. Ce document est dès lors réputé n'avoir jamais été reçu. L'expéditeur en est informé sans délai. Toutefois, s'il s'agit d'une demande de participation ou d'une offre et que celle-ci est considérée comme irrégulière, le candidat ou le soumissionnaire ne peut en être informé avant la date limite de réception.

Les conditions prévues aux 1° à 3° et 10° s'appliquent aux candidats, aux soumissionnaires et au pouvoir adjudicateur et celles prévues aux 4° à 9° s'appliquent au pouvoir adjudicateur pour les demandes de participation et les offres.

Art. 66^{quater} - § 1. De aanbestedende overheid mag het gebruik van de elektronische middelen in welk stadium ook van de procedure niet opleggen en elke andersluidende bepaling wordt voor niet geschreven gehouden.

In de te publiceren aankondiging of in het bestek, naar gelang van het geval, vermeldt de aanbestedende overheid of de aanvragen tot deelneming of de offertes eveneens via elektronische middelen kunnen worden opgesteld en/of verzonden.

Aanvragen tot deelneming of offertes kunnen gedeeltelijk via elektronische middelen en gedeeltelijk op papier worden opgesteld. Ze moeten bij de aanbestedende overheid toekomen vóór de uiterste ontvangstdatum van de aanvragen tot deelneming of van de offertes en dit zonder afbreuk te doen aan artikel 92 van dit besluit.

In ongeacht welk stadium van de procedure na de ontvangst van de aanvragen tot deelneming of van de offertes kunnen de kandidaten of inschrijvers en de aanbestedende overheid overeenkomen om hun schriftelijke stukken via elektronische middelen op te stellen en/of te verzenden. Het akkoord moet schriftelijk worden vastgelegd en, indien een partij een document via deze middelen heeft opgesteld en/of verzonden, betekent dit nog niet dat zij akkoord gaat met het gebruik van deze middelen. Dit schriftelijke akkoord moet betrekking hebben op de te gebruiken hulpmiddelen en de elektronische adressen vermelden die voor de kennisgeving van de via deze middelen verzonden documenten kunnen worden gebruikt.

§ 2 - Wanneer een bepaling van dit besluit verduidelijkt dat een verzending moet of kan plaatsvinden via telegram, telex of telefax, kunnen eveneens andere elektronische middelen worden gebruikt, indien de betrokkenen zulks overeengekomen zijn overeenkomstig § 1, vierde lid. In dat geval en voor zover de verzending voldoet aan het bepaalde in artikel 61^{ter}, moet ze niet meer per brief worden bevestigd.

Wanneer een bepaling van dit besluit verduidelijkt dat een verzending moet plaatsvinden of bevestigd worden per aangetekende brief, kunnen eveneens elektronische middelen worden gebruikt die voldoen aan artikel 61^{ter}, indien de betrokkenen zulks overeengekomen zijn overeenkomstig § 1, vierde lid. De persoon die de verzending verricht moet de verzendingsdatum kunnen bewijzen.

Artikel 66^{quinquies} - Door zijn aanvraag tot deelneming of offerte volledig of gedeeltelijk via elektronische middelen in te dienen, aanvaardt de kandidaat of inschrijver dat de gegevens die voortvloeien uit de werking van het ontvangststelsel van zijn aanvraag tot deelneming of van zijn offerte worden geregistreerd. »

Art. 19. In artikel 77 van hetzelfde besluit wordt het derde lid aangevuld als volgt :

« De bepalingen van dit lid zijn niet van toepassing indien de offerte en de bijlagen met een elektronische handtekening worden ondertekend. ».

Art. 20. In artikel 82 van hetzelfde besluit, wordt het volgende lid toegevoegd :

« De offerte die met een elektronische handtekening wordt ondertekend door middel van een certificaat op naam van een rechtspersoon die enkel een verbintenis aangaat in zijn naam en voor zijn eigen rekening, vereist geen bijkomende volmacht. ».

Art. 21. In artikel 92 van hetzelfde besluit, wordt het eerste lid vervangen door de volgende leden :

1° het eerste lid, waarvan de tekst § 1 zal vormen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1 - De offerte opgesteld op papier wordt per brief of per bode aan de aanbestedende overheid overgemaakt. Ze wordt in een definitief gesloten omslag geschoven waarop het volgende vermeld wordt : de datum van de zitting waarop de offertes worden geopend, de verwijzing naar het bestek en eventueel naar de nummers van de betrokken percelen. Bij verzending per post, als gewoon of aangetekend stuk, wordt die gesloten omslag in een tweede gesloten omslag geschoven met opgave van het adres dat in het bestek is aangegeven en met de vermelding « offerte ». Dezelfde voorwaarden zijn van toepassing op de via elektronische middelen opgestelde offerte die evenwel niet via deze middelen wordt verzonden.

De verzending of overhandiging van een via elektronische middelen opgestelde offerte moet in overeenstemming zijn met artikel 66^{ter}. »;

Art. 66^{quater} - § 1^{er}. Le pouvoir adjudicateur ne peut imposer l'utilisation des moyens électroniques à quelque stade que ce soit de la procédure, toute disposition contraire étant réputée non écrite.

Le pouvoir adjudicateur indique dans l'avis à publier ou dans le cahier spécial des charges, selon le cas, si les demandes de participation ou les offres peuvent également être établies par des moyens électroniques et/ou être envoyées par ces moyens.

Des demandes de participation ou des offres peuvent être établies partiellement par des moyens électroniques et partiellement sur un support papier. Elles doivent parvenir au pouvoir adjudicateur avant la date limite de réception des demandes de participation ou des offres, ce sans préjudice de l'article 92 du présent arrêté.

Le candidat ou le soumissionnaire et le pouvoir adjudicateur peuvent convenir, à quelque stade que ce soit de la procédure après réception des demandes de participation ou des offres, d'établir et/ou envoyer leurs écrits par des moyens électroniques. L'accord doit être consigné par écrit et il ne peut être déduit du fait qu'une partie a établi et/ou envoyé un document par ces moyens qu'elle a marqué son accord sur l'utilisation de ceux-ci. Cet accord écrit doit porter sur les outils à utiliser et doit préciser les adresses électroniques auxquelles les documents envoyés par ces moyens peuvent être notifiés.

§ 2 - Lorsqu'une disposition du présent arrêté précise qu'un envoi doit ou peut être effectué par télégramme, par télex ou par télécopieur, il peut l'être également par d'autres moyens électroniques si les intéressés en sont convenus conformément § 1^{er}, alinéa 4. Dans ce cas, si l'envoi est conforme à l'article 61^{ter}, il ne doit plus être confirmé par lettre.

Lorsqu'une disposition du même arrêté précise qu'un envoi doit être effectué ou confirmé par lettre recommandée, il peut l'être également par des moyens électroniques conformes à l'article 61^{ter}, si les intéressés en sont convenus conformément § 1^{er}, alinéa 4. La personne qui effectue l'envoi doit être à même de faire la preuve de la date de l'envoi.

Art. 66^{quinquies} - Par le seul fait de déposer sa demande de participation ou de remettre une offre totalement ou partiellement par les moyens électroniques, le candidat ou le soumissionnaire accepte que les données découlant du fonctionnement du dispositif de réception de sa demande de participation ou de son offre soient enregistrées. ».

Art. 19. Dans l'article 77 du même arrêté, l'alinéa 3 est complété par la disposition suivante :

« Les dispositions du présent alinéa ne s'appliquent pas si l'offre et ses annexes sont signées électroniquement. ».

Art. 20. Dans l'article 82 du même arrêté, l'alinéa suivant est inséré :

« L'offre signée électroniquement à l'aide d'un certificat attribué au nom d'une personne morale qui s'engage uniquement en son nom et pour son compte ne requiert pas de mandat supplémentaire. ».

Art. 21. Dans l'article 92 du même arrêté, l'alinéa 1^{er} est remplacé par les alinéas suivants :

1° l'alinéa 1^{er}, dont le texte formera un § 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er} - L'offre établie sur un support papier est remise par lettre ou par porteur au pouvoir adjudicateur. Elle est glissée sous pli définitivement scellé, portant l'indication de la date de la séance d'ouverture des offres, la référence au cahier spécial des charges et, éventuellement, aux numéros des lots visés. En cas d'envoi par la poste sous pli recommandé ou ordinaire, ce pli scellé est glissé dans une seconde enveloppe fermée portant comme indication l'adresse indiquée dans le cahier spécial des charges et la mention « offre ». Ces mêmes conditions s'appliquent à l'offre établie par des moyens électroniques mais non envoyée par ces moyens.

L'envoi ou la remise d'une offre établie par des moyens électroniques doit être conforme à l'article 66^{ter}. »;

2° het tweede en het derde lid van de bestaande tekst zullen een § 2 vormen.

Art. 22. In artikel 93, § 2, van hetzelfde besluit, wordt het punt 2° aangevuld als volgt :

« Deze voorwaarde is niet van toepassing indien elektronische middelen die voldoen aan artikel 66ter worden gebruikt. ».

Art. 23. In artikel 94 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, 1°, worden de woorden « plaatst de voorzitter van de zitting er de bus met de ingekomen offertes » vervangen door de woorden « plaatst de voorzitter van de zitting er de reeds ontvangen niet elektronische verzonden offertes »;

2° het tweede lid, punt 4°, wordt vervangen door de volgende bepaling : « 4° - daarna wordt inzage genomen van alle ontvangen offertes. In geval van technische moeilijkheden waarbij het niet mogelijk is om tijdens de zitting de via elektronische middelen opgestelde offertes te openen en te onderzoeken, wordt er inzage van genomen op een latere datum, overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 96; »;

3° in het tweede lid, wordt het punt 5° vervangen door de volgende bepaling :

« 5° - de offertes, de op straffe van nietigheid voorgeschreven bijhorende documenten, de bescheiden tot wijziging en de intrekkingen die niet via elektronische middelen in overeenstemming met artikel 66ter worden opgesteld worden blad per blad door de voorzitter of een bijzitter geparafeerd. Wanneer de offertes via elektronische middelen in overeenstemming met artikel 66ter worden opgesteld zet de voorzitter of een bijzitter zijn elektronische handtekening op de verschillende hierboven vermelde documenten. De voorzitter leest de naam van de inschrijvers, hun woonplaats en de intrekkingen voor. ».

Art. 24. In artikel 96, eerste lid van hetzelfde besluit worden de woorden « de artikelen 92, derde lid, en 93, § 1, vierde lid, » vervangen door de woorden « de artikels 92, § 2, en 93, § 1, vierde lid, alsook de met elektronische middelen opgestelde offertes die niet tijdens de zitting konden geopend of onderzocht worden overeenkomstig artikel 94, tweede lid, 4°, ».

Art. 25. In artikel 98, § 3, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 1999, werden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord « schriftelijke » ingevoegd tussen de woorden « nodige » en « verantwoordingen », en wordt het woord « toestaat » vervangen door het woord « bepaalt »;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd luidende : « Het is de inschrijver die het bewijs moet leveren van de verzending van die verantwoordingen. ».

Art. 26. In artikel 99 van hetzelfde besluit wordt het volgende lid toegevoegd :

« Indien de aanbestedende overheid rechtstreeks fouten verbetert in een via elektronische middelen opgestelde offerte, bewaart zij de oorspronkelijke versie van de offerte en ziet zij erop toe dat haar rechtzettingen duidelijk identificeerbaar zijn, terwijl ook de oorspronkelijke gegevens zichtbaar moeten blijven. Zij ondertekent haar rechtzettingen of de aangepaste versie via elektronische middelen die voldoen aan artikel 66ter. ».

Art. 27. In artikel 100 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 1999, wordt een § 5 toegevoegd, luidende :

« § 5 - Indien de aanbestedende overheid rechtstreeks rechtzettingen of verbeteringen aanbrengt in een via elektronische middelen opgestelde offerte, bewaart zij de oorspronkelijke versie van de offerte en ziet zij erop toe dat haar rechtzettingen of verbeteringen duidelijk identificeerbaar zijn, terwijl ook de oorspronkelijke gegevens zichtbaar moeten blijven. Zij ondertekent haar rechtzettingen of de aangepaste versie via elektronische middelen die voldoen aan artikel 66ter. ».

2° les alinéas 2 et 3 du texte actuel formeront un § 2.

Art. 22. Dans l'article 93, § 2, du même arrêté, le 2° est complété comme suit :

« Cette condition n'est pas applicable si des moyens électroniques conformes à l'article 66ter sont employés. ».

Art. 23. Dans l'article 94 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, 1°, les mots « le président de la séance y dépose une boîte contenant les offres déjà reçues » sont remplacés par les mots « le président de la séance y dépose les offres déjà reçues et non envoyées par des moyens électroniques »;

2° l'alinéa 2, 4°, est remplacé par la disposition suivante : « 4° - il est procédé ensuite du dépouillement de toutes les offres recueillies. En cas de difficultés techniques ne permettant pas l'ouverture et le dépouillement en séance d'offres établies par moyens électroniques, celles-ci sont dépouillées à une date ultérieure selon la procédure décrite à l'article 96; »;

3° à l'alinéa 2, le 5° est remplacé par la disposition suivante :

« 5° - les offres, les documents annexes exigés sous peine de nullité, les documents modificatifs et les retraits qui ne sont pas établis par des moyens électroniques conformes à l'article 66ter sont paraphés page par page par le président ou un assesseur. Lorsque les offres sont établies par des moyens électroniques conformes à l'article 66ter, le président ou un assesseur appose sa signature électronique sur les différents documents précités. Le président proclame le nom des soumissionnaires, leur domicile et les retraits d'offres. ».

Art. 24. Dans l'article 96, alinéa 1^{er}, du même arrêté les mots « aux articles 92, alinéa 3, et 93, § 1^{er}, alinéa 4 » sont remplacés par les mots « aux articles 92, § 2, et 93, § 1^{er}, alinéa 4, ainsi que les offres établies par des moyens électroniques qui n'ont pu être ouvertes ou dépouillées en séance conformément à l'article 94, alinéa 2, 4°, ».

Art. 25. Dans l'article 98, § 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « , par écrit » sont insérés entre les mots « à fournir » et « les justifications nécessaires », et le mot « permette » est remplacé par le mot « prévoie »;

2° il est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 un alinéa, rédigé comme suit : « La preuve de l'envoi de ces justifications incombe au soumissionnaire. ».

Art. 26. Dans l'article 99 du même arrêté, l'alinéa suivant est ajouté :

« Si le pouvoir adjudicateur rectifie des erreurs directement dans une offre établie par des moyens électroniques, il conserve une version originale de l'offre et veille à ce que ses rectifications soient identifiables tout en maintenant visibles les données originales. Il signe par des moyens électroniques conformes à l'article 66ter ses rectifications ou la version adaptée. ».

Art. 27. Dans l'article 100 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 1999, il est ajouté un § 5, rédigé comme suit :

« § 5 - Si le pouvoir adjudicateur effectue des rectifications ou des corrections directement dans une offre établie par des moyens électroniques, il conserve une version originale de l'offre et veille à ce que ses rectifications ou corrections soient identifiables tout en maintenant visibles les données originales. Il signe par des moyens électroniques conformes à l'article 66ter ses rectifications ou la version adaptée. ».

Art. 28. In artikel 102 van hetzelfde besluit wordt een § 4 toegevoegd, luidende :

« § 4 - Indien de aanbestedende overheid rechtstreeks rechtzettingen of verbeteringen aanbrengt in een via elektronische middelen opgestelde offerte, bewaart zij de oorspronkelijke versie van de offerte en ziet zij erop dat haar rechtzettingen of verbeteringen duidelijk identificeerbaar zijn, terwijl ook de oorspronkelijke gegevens zichtbaar moeten blijven. Zij ondertekent haar rechtzettingen of de aangepaste versie via elektronische middelen die voldoen aan artikel 66ter. ».

Art. 29. In artikel 105 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, worden de woorden « of via andere elektronische middelen indien de betrokkenen zulks overeengekomen zijn overeenkomstig artikel 66quater, § 1, vierde lid » ingevoegd na de woorden « of telefax »;

2° in het derde lid, worden de woorden « of via andere elektronische middelen » ingevoegd na de woorden « of telefax ».

Art. 30. Artikel 110, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 maart 1999, 20 juli 2000 en 22 april 2002, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Behoudens andersluidende beslissing van de aanbestedende overheid, is titel IIIbis niet van toepassing op de opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking in de zin van artikel 39, § 2, van de wet worden gegund. De bepalingen van deze titel zijn evenwel van toepassing wanneer de opdracht tot stand komt overeenkomstig het eerste lid, 2° en 3°, en de aanbestedende overheid aanvaardt dat de goed te keuren offerte met elektronische middelen wordt opgesteld. ».

TITEL III. — Wijzigingen aangebracht in het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie

Art. 31. In het koninklijk besluit van 18 juni 1996 betreffende de mededinging in het raam van de Europese Gemeenschap van sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten in de sectoren water, energie, vervoer en telecommunicatie wordt een hoofdstuk IIIbis ingevoegd, luidende :

« Hoofdstuk IIIbis - Voorwaarden voor het gebruik van elektronische middelen.

Art. 19bis - Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° schriftelijk of geschreven stuk : elk uit woorden of cijfers bestaand geheel dat kan worden gelezen, gereproduceerd en vervolgens medegegeeld. Dit geheel kan met elektronische middelen overgebracht en/of opgeslagen gegevens bevatten. Een schriftelijk stuk dat met elektronische middelen werd opgesteld, kan per brief of per bode worden verzonden of overhandigd of met elektronische middelen worden verzonden;

2° elektronische middel : een middel waarbij gebruik wordt gemaakt van elektronische apparatuur voor gegevensverwerking (met inbegrip van digitale compressie) en gegevenopslag alsmede van verspreiding, overbrenging en ontvangst per draad, straalverbinding, langs optische weg of met andere elektromagnetische middelen.

Art. 19ter - De elektronische middelen moeten ten minste de waarborg bieden :

1° dat de elektronische handtekening conform is met de regels van het communautair en nationaal recht inzake de geavanceerde elektronische handtekening met een gekwalificeerd certificaat, waarbij deze handtekening werd gerealiseerd via een veilig middel voor het aannemen van een handtekening;

2° dat het precieze tijdstip van ontvangst door de bestemming automatisch vastgesteld wordt door een ontvangstbewijs dat via elektronische middelen wordt verzonden. Deze regeling is enkel van toepassing op de verzending met elektronische middelen;

3° dat de integriteit van de doorgestuurde mededelingen en uitwisselingen, alsook de gegevensopslag gevrijwaard wordt;

Art. 28. Dans l'article 102 du même arrêté, il est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

« § 4 — Si le pouvoir adjudicateur effectue des rectifications ou des corrections directement dans une offre établie par des moyens électroniques, il conserve une version originale de l'offre et veille à ce que ses rectifications ou corrections soient identifiables tout en maintenant visibles les données originales. Il signe par des moyens électroniques conformes à l'article 66ter ses rectifications ou la version adaptée. ».

Art. 29. Dans l'article 105 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, les mots « ou par d'autres moyens électroniques, si les intéressés en sont convenus conformément à l'article 66quater, § 1^{er}, alinéa 4 » sont insérés après les mots « ou télécopieur »;

2° à l'alinéa 3, les mots « ou par d'autres moyens électroniques » sont insérés après les mots « ou télécopieur ».

Art. 30. L'article 110, § 2, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 25 mars 1999, 20 juillet 2000 et 22 avril 2002, est complété par l'alinéa suivant :

« Sauf décision contraire du pouvoir adjudicateur, le titre IIIbis n'est pas applicable aux marchés à passer par procédure négociée sans publicité au sens de l'article 39, § 2, de la loi. Les dispositions de ce titre s'appliquent cependant lorsque le marché se constate conformément à l'alinéa 1^{er}, 2° et 3°, et que le pouvoir adjudicateur a accepté que l'offre à approuver puisse être établie par des moyens électroniques. » .

TITRE III. — Modifications apportées à l'arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications

Art. 31. Il est inséré dans l'arrêté royal du 18 juin 1996 relatif à la mise en concurrence dans le cadre de la Communauté européenne de certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications un chapitre IIIbis rédigé comme suit :

« Chapitre IIIbis - Conditions d'utilisation des moyens électroniques.

Art. 19bis - Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° écrit(e) ou par écrit : tout ensemble de mots ou de chiffres qui peut être lu, reproduit puis communiqué. Cet ensemble peut inclure des informations transmises et/ou stockées par des moyens électroniques. Un écrit établi par des moyens électroniques peut être envoyé ou remis par lettre ou par porteur ou être envoyé par des moyens électroniques;

2° moyen électronique : un moyen utilisant des équipements électroniques de traitement (y compris la compression numérique) et de stockage de données et utilisant la diffusion, l'acheminement et la réception par fils, par radio, par moyens optiques ou par d'autres moyens électromagnétiques.

Art. 19ter - Les moyens électroniques doivent au moins garantir :

1° que la signature électronique est conforme aux règles du droit communautaire et du droit national relatives à la signature électronique avancée accompagnée d'un certificat qualifié et conçue au moyen d'un dispositif sécurisé de création de signature;

2° que le moment exact de la réception par le destinataire est établi automatiquement dans un accusé de réception envoyé par des moyens électroniques. Ceci ne s'applique qu'aux envois effectués par des moyens électroniques;

3° que l'intégrité des communications, des échanges et des stockages de données soit garantie;

4° dat redelijkerwijs kan worden verzekerd dat niemand vóór de opgegeven uiterste data toegang kan hebben tot de overgemaakte aanvragen tot deelneming of offertes;

5° dat in geval van een inbreuk op dat toegangsverbod redelijkerwijs kan worden verzekerd dat de inbreuk duidelijk opspoorbaar is;

6° dat enkel de gemachtigde personen, het precieze tijdstip van opening van de voorgelegde gegevens mogen vastleggen of wijzigen;

7° dat op de datum en het uur die werden vastgelegd, de toegang tot alle of sommige voorgelegde gegevens tijdens de opeenvolgende stadia van de procedure slechts mogelijk is, wanneer de gemachtigde personen gelijktijdig optreden;

8° dat de gegevens betreffende de voorgelegde aanvragen tot deelneming en offertes, die geopend worden overeenkomstig de onderhavige vereisten, alleen maar toegankelijk mogen zijn voor de tot inzage gemachtigde personen;

9° dat de te gebruiken hulpmiddelen en de technische eigenschappen ervan, met inbegrip van de eventuele versleuteling, niet discriminerend zijn en beschikbaar zijn voor alle betrokkenen. Ze worden beschreven in de aankondiging van de opdracht of in het bestek;

10° dat elk schriftelijk stuk dat met elektronische middelen werd opgesteld en waarin een computervirus of andere schadelijke instructies in de verkregen versie worden ontdekt, wordt opgenomen in een veiligheidsarchief waarbij dit stuk niet wordt gelezen. Bijgevolg wordt dit document als niet ontvangen beschouwd. De afzender wordt hiervan onmiddellijk op de hoogte gebracht. Indien het evenwel gaat om een aanvraag tot deelneming of een offerte en die als onregelmatig wordt beschouwd, mag de kandidaat of inschrijver hiervan niet op de hoogte worden gebracht vóór de uiterste ontvangstdatum.

De voorwaarden vermeld in de punten 1° tot 3° en in punt 10° zijn van toepassing op de kandidaten, de inschrijvers en de aanbestedende dienst en die vermeld in de punten 4° tot 9° zijn van toepassing op de aanbestedende dienst wat de aanvragen tot deelneming en de offertes betreft.

Art. 19^{quater} - § 1. - De aanbestedende dienst mag het gebruik van deze middelen in welk stadium ook van de procedure niet opleggen en elke andersluidende bepaling wordt voor niet geschreven gehouden.

In de te publiceren aankondiging of in het bestek, naar gelang van het geval, vermeldt de aanbestedende dienst of de aanvragen tot deelneming of de offertes eveneens via elektronische middelen kunnen worden opgesteld en/of verzonden.

Aanvragen tot deelneming of offertes kunnen gedeeltelijk via elektronische middelen en gedeeltelijk op papier worden opgesteld. Ze moeten bij de aanbestedende dienst toekomen vóór de uiterste ontvangstdatum van de aanvragen tot deelneming of van de offertes.

In ongeacht welk stadium van de procedure na de ontvangst van de aanvragen tot deelneming of van de offertes kunnen de kandidaten of inschrijvers en de aanbestedende dienst overeenkomen om hun schriftelijke stukken via elektronische middelen op te stellen en/of te verzenden. Het akkoord moet schriftelijk worden vastgelegd en, indien een partij een document via deze middelen heeft opgesteld en/of verzonden, betekent dit nog niet dat zij akkoord gaat met het gebruik van deze middelen. Dit schriftelijke akkoord moet betrekking hebben op de te gebruiken hulpmiddelen en de elektronische adressen vermelden die voor de kennisgeving van de via deze middelen verzonden documenten kunnen worden gebruikt.

§ 2 - Wanneer een bepaling van dit besluit verduidelijkt dat een verzending moet of kan plaatsvinden via telegram, telex of telefax, kunnen eveneens andere elektronische middelen worden gebruikt, indien de betrokkenen zulks overeengekomen zijn overeenkomstig het eerste lid. In dat geval en voor zover de verzending voldoet aan het bepaalde in artikel 19^{ter}, moet ze niet meer per brief worden bevestigd.

Wanneer een bepaling van hetzelfde besluit verduidelijkt dat een verzending moet plaatsvinden of bevestigd worden per aangetekende brief, kunnen eveneens elektronische middelen worden gebruikt die voldoen aan artikel 19^{ter}, indien de betrokkenen zulks overeengekomen zijn overeenkomstig het eerste lid. De persoon die de verzending verricht moet de verzendingsdatum kunnen bewijzen.

Artikel 19^{quinquies} - Door zijn aanvraag tot deelneming of offerte volledig of gedeeltelijk via elektronische middelen in te dienen, aanvaardt de kandidaat of inschrijver dat de gegevens die voortvloeien uit de werking van het ontvangststelsel van zijn aanvraag tot deelneming of van zijn offerte worden geregistreerd. »

4° qu'il peut raisonnablement être assuré que personne ne peut avoir accès aux demandes de participation et aux offres transmises avant la date limite fixée;

5° qu'en cas de violation de cette interdiction d'accès, il peut raisonnablement être assuré que la violation est clairement détectable;

6° que seules les personnes autorisées peuvent fixer ou modifier le moment exact de l'ouverture des données soumises;

7° que seule l'action simultanée des personnes autorisées peut permettre l'accès à la date et à l'heure fixées à la totalité ou à une partie des données soumises lors des différents stades de la procédure;

8° que les données relatives aux demandes de participation et aux offres soumises et ouvertes en application des présentes exigences ne demeurent accessibles qu'aux personnes autorisées à en prendre connaissance;

9° que les outils à utiliser ainsi que leurs caractéristiques techniques, y compris pour le chiffrement éventuel, sont non discriminatoires et sont disponibles pour toutes les personnes intéressées. Ils sont décrits dans l'avis de marché ou dans le cahier spécial des charges;

10° que tout écrit établi par des moyens électroniques dans lequel un virus informatique ou toute autre instruction nuisible sont détectés dans la version reçue et peut faire l'objet d'un archivage de sécurité sans lecture de cet écrit. Ce document est dès lors réputé n'avoir jamais été reçu. L'expéditeur en est informé sans délai. Toutefois, s'il s'agit d'une demande de participation ou d'une offre et que celle-ci est considérée comme irrégulière, le candidat ou le soumissionnaire ne peut en être informé avant la date limite de réception.

Les conditions prévues aux 1° à 3° et 10° s'appliquent aux candidats, aux soumissionnaires et à l'entité adjudicatrice et celles prévues aux 4° à 9° s'appliquent à l'entité adjudicatrice pour les demandes de participation et des offres.

Art. 19^{quater} - § 1^{er} - L'entité adjudicatrice ne peut imposer l'utilisation de ces moyens à quelque stade que ce soit de la procédure, toute disposition contraire étant réputée non écrite.

L'entité adjudicatrice indique dans l'avis à publier ou dans le cahier spécial des charges, selon le cas, si les demandes de participation ou les offres peuvent également être établies par des moyens électroniques et/ou être envoyées par ces moyens.

Des demandes de participation ou des offres peuvent être établies partiellement par des moyens électroniques et partiellement sur un support papier. Elles doivent parvenir à l'entité adjudicatrice avant la date limite de réception des demandes de participation ou des offres.

Le candidat ou le soumissionnaire et l'entité adjudicatrice peuvent convenir, à quelque stade que ce soit de la procédure après réception des demandes de participation ou des offres d'établir et/ou envoyer leurs écrits par des moyens électroniques. L'accord doit être consigné par écrit et il ne peut être déduit du fait qu'une partie a établi et/ou envoyé un document par ces moyens qu'elle a marqué son accord sur l'utilisation de ceux-ci. Cet accord écrit doit porter sur les outils à utiliser et doit préciser les adresses électroniques auxquelles les documents envoyés par ces moyens peuvent être notifiés.

§ 2 - Lorsqu'une disposition du présent arrêté précise qu'un envoi doit ou peut être effectué par télégramme, par télex ou par télécopieur, il peut l'être également par d'autres moyens électroniques, si les intéressés en sont convenus conformément à l'alinéa 1^{er}. Dans ce cas, si l'envoi est conforme à l'article 19^{ter}, il ne doit plus être confirmé par lettre.

Lorsqu'une disposition du même arrêté précise qu'un envoi doit être effectué ou confirmé par lettre recommandée, il peut l'être également par des moyens électroniques conformes à l'article 19^{ter}, si les intéressés en sont convenus conformément à l'alinéa 1^{er}. La personne qui effectue l'envoi doit être à même de faire la preuve de la date de l'envoi.

Art. 19^{quinquies} - Par le seul fait de déposer sa demande de participation ou de remettre une offre totalement ou partiellement par les moyens électroniques, le candidat ou le soumissionnaire accepte que les données découlant des activités du dispositif de réception de sa demande de participation ou de son offre soient enregistrées. »

TITEL IV. — Wijzigingen aangebracht in het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken

Art. 32. In het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken wordt een artikel *3bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *3bis*. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° schriftelijk of geschreven stuk : elk uit woorden of cijfers bestaand geheel dat kan worden gelezen, gereproduceerd en vervolgens medegedeeld. Dit geheel kan met elektronische middelen overgebrachte en/of opgeslagen gegevens bevatten. Een schriftelijk stuk dat met elektronische middelen werd opgesteld, kan per brief of per bode worden verzonden of overhandigd of met elektronische middelen worden verzonden;

2° elektronische middel : een middel waarbij gebruik wordt gemaakt van elektronische apparatuur voor gegevensverwerking (met inbegrip van digitale compressie) en gegevenopslag alsmede van verspreiding, overbrenging en ontvangst per draad, straalverbinding, langs optische weg of met andere elektromagnetische middelen. ».

Art. 33. In hetzelfde besluit wordt een artikel *3ter* ingevoegd, luidende :

« Art. *3ter* - Het bestek kan de aannemer niet verplichten de elektronische middelen te gebruiken en iedere tegenstrijdige bepaling wordt voor niet geschreven gehouden. De aanbestedende overheid en de aannemer mogen evenwel schriftelijk overeenkomen om hun schriftelijke stukken via elektronische middelen op te stellen of te verzenden. In dat geval moeten ze het eens zijn over de te gebruiken hulpmiddelen, de elektronische adressen vermelden via dewelke de door deze middelen verzonden documenten kunnen betekend worden en overeenkomen dat het precieze tijdstip van ontvangst door de bestemming automatisch wordt vastgesteld door een ontvangstbewijs dat via elektronische middelen wordt verzonden.

Wanneer een bepaling van dit besluit de verzending per aangetekende brief oplegt, mag die worden vervangen door een verzending via elektronische middelen die een elektronische handtekening bevat conform de regels van het communautair en nationaal recht inzake de geavanceerde elektronische handtekening met een gekwalificeerd certificaat, waarbij deze handtekening werd gerealiseerd via een veilig middel voor het aanmaken van een handtekening. Deze bepaling is enkel van toepassing wanneer de partijen zulks overeengekomen zijn overeenkomstig het eerste lid. ».

Art. 34. In hetzelfde besluit wordt een artikel *3quater* ingevoegd, luidende :

« Art. *3quater* - Elk schriftelijk stuk dat met elektronische middelen werd opgesteld een waarin een computervirus of schadelijke instructies in de ontvangen versie worden ontdekt wordt opgenomen in een veiligheidsarchief waarbij dit stuk niet wordt gelezen. Bijgevolg wordt dit document als niet ontvangen beschouwd. De afzender wordt hiervan onmiddellijk op de hoogte gebracht. ».

Art. 35. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2004. De overheidsopdrachten gepubliceerd vóór deze datum of waarvoor, bij ontstentenis van een bekendmaking van aankondiging, vóór deze datum uitgenodigd wordt om een offerte in te dienen of zich kandidaat te stellen, blijven onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die gelden op het ogenblik van de aankondiging of van de uitnodiging.

Art. 36. Onze Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

TITRE IV. — Modifications apportées à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics

Art. 32. Un article *3bis* rédigé comme suit est inséré dans l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics :

« Art. *3bis*. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° écrit(e) ou par écrit : tout ensemble de mots ou de chiffres qui peut être lu, reproduit, puis communiqué. Cet ensemble peut inclure des informations transmises et/ou stockées par des moyens électroniques. Un écrit établi par des moyens électroniques peut être envoyé ou remis par lettre ou par porteur ou être envoyé par des moyens électroniques;

2° moyen électronique : un moyen utilisant des équipements électroniques de traitement (y compris la compression numérique) et de stockage de données et utilisant la diffusion, l'acheminement et la réception par fils, par radio, par moyens optiques ou par d'autres moyens électromagnétiques. ».

Art. 33. Un article *3ter* rédigé comme suit est inséré dans le même arrêté :

« Art. *3ter* - Le cahier spécial des charges ne peut imposer à l'adjudicataire d'utiliser des moyens électroniques, toute disposition contraire étant réputée non écrite. Toutefois, le pouvoir adjudicateur et l'adjudicataire peuvent convenir par écrit d'établir et/ou envoyer leurs écrits par ces moyens. Ils doivent dans ce cas s'accorder sur les outils à utiliser, préciser les adresses électroniques auxquelles les documents envoyés par ces moyens peuvent être notifiés et convenir que le moment exact de la réception par le destinataire est établi automatiquement dans un accusé de réception envoyé par des moyens électroniques.

Lorsqu'un envoi par lettre recommandée est imposé par une disposition du présent arrêté, celui-ci peut être remplacé par un envoi par des moyens électroniques revêtu d'une signature électronique conforme aux règles du droit communautaire et du droit national relatives à la signature électronique avancée accompagnée d'un certificat qualifié et conçue au moyen d'un dispositif sécurisé de création de signature. Cette disposition ne s'applique que lorsque les parties en sont convenues conformément à l'alinéa 1^{er}. ».

Art. 34. Un article *3quater* rédigé comme suit est inséré dans le même arrêté :

« Art. *3quater* - Tout écrit établi par des moyens électroniques dans lequel un virus informatique ou toute autre instruction nuisible sont détectés dans la version reçue peut faire l'objet d'un archivage de sécurité sans lecture de cet écrit. Ce document est dès lors réputé n'avoir jamais été reçu. L'expéditeur en est informé sans délai. ».

Art. 35. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 2004. Les marchés publics publiés avant cette date ou pour lesquels, à défaut de publication d'un avis, l'invitation à remettre offre ou à présenter une candidature est lancée avant cette date, demeurent soumis aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur au moment de l'avis ou de l'invitation.

Art. 36. Notre Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2004.

ALBERT

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT